

**SIGMA GERMANY** SP 1

OPERATING VIDEO  
INSTALLATION VIDEO  
[www.sigma-qr.com](http://www.sigma-qr.com)

**PURE 1 / ATS**

[www.sigmasport.com](http://www.sigmasport.com)

**Contents / Inhalt / Contenu / Contenido / Conteúdo / Inhoud / Zawartość / Obsah**

**PURE 1** **PURE 1 ATS**

Battery installed / Batterie eingebaut / Pile installée / Bateria integrada / Bateria montada / Pilhas montadas / Baterij gemonteerd / Używane baterii / Užívané baterie

**1 Start-up / Erste Inbetriebnahme / Mise en service / Messa in funzione / Puesta en servicio / Primeira colocação em funcionamento / Inbedrijfstelling / Urvchomienie / První uvedení do provozu**

**IMPORTANT WICHTIG BELANGRIJK WAŻNE DŮLEŽITĚ**

**2 Reset / Nullstellen / Réinitialiser / Azeramento / Colocar em zero / Posições zero / Op nul instellen / Zerowanie / Vynulování**

15.32 KM / 16:59 H + 0.00

**3 Setting menu / Einstellungs Menü / Menu réglages / Menu impostazioni / Menú de ajuste / Menu de ajuste / Instellingsmenu / Menu ustawień / Menu nastavení**

**4 Exit Setting Menu / Einstellungs Menü verlassen / Menu réglages / Menu impostazioni / Menú de ajuste / Sair do menu de ajuste / Instellingsmenu / Menu ustawień / Opuštění menu nastavení**

**5 Set Unit of Measurement / Einheit festlegen / Définir l'unité / Impostazione unità / Determinar unidad / Definir a unidade / Eenheid vastleggen / Ustalenie jednostki / Stanovení jednotky**

KMH → MPH

**6 Set tire size / Eingabe Reifengröße / Saisie de la taille des pneus / Inserimento dimensione ruota / Ingreso del tamaño de rueda / Introdução do perímetro da roda / Invoer bandmaat / Ustawianie wielkości opony / Zadání obvodu kola**

16" → 20"

**6 Set circumference / Eingabe Radumfang / Reglage de la circonference de la roue / Immissione circonferenza ruota / Introducción de las dimensiones de la rueda / Introdução do perímetro da roda / Invoer wielomtrek / Zadání obvodu kola / Zadání obvodu kola**

WS 2.095 → 2.253

**Function 1 / Funktion 1 / Função 1 / Funcione 1 / Función 1 / Funcão 1 / Funcie 1 / Funkcje 1 / Funkci 1**

<b>A:</b> Speed	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
<b>B:</b> Trip distance	999.9 KMM
<b>C:</b> Trip time	99:59:59 HH:MM:SS after 10 h: 10:00 HH:MM

**DE**

<b>A:</b> Geschwindigkeitsanzeige	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
<b>B:</b> Tagesstrecke	999.9 KMM
<b>C:</b> Fahrzeit	99:59:59 HH:MM:SS nach 10 h: 10:00 HH:MM

**FR**

<b>A:</b> Affichage de la vitesse	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
<b>B:</b> Distance du jour	999.9 KMM
<b>C:</b> Durée de tour	99:59:59 HH:MM:SS après 10 h: 10:00 HH:MM

**IT**

<b>A:</b> Indicazione di velocità	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
<b>B:</b> Distanza giornaliera	999.9 KMM
<b>C:</b> Tempo di corsa	99:59:59 HH:MM:SS dopo 10 h: 10:00 HH:MM

**ES**

<b>A:</b> Indicación de velocidad	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
<b>B:</b> Distancia diaria	999.9 KMM
<b>C:</b> Tiempo de recorrido	99:59:59 HH:MM:SS después de 10 h: 10:00 HH:MM

**PT**

<b>A:</b> Velocidade actual	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
<b>B:</b> Percurso percorrido diariamente	999.9 KMM
<b>C:</b> Tempo percorrido	99:59:59 HH:MM:SS conforme 10 h: 10:00 HH:MM

**NL**

<b>A:</b> Snelheidsweergave	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
<b>B:</b> Dagafstand	999.9 KMM
<b>C:</b> Rijtijd	99:59:59 HH:MM:SS na 10 h: 10:00 HH:MM

**PL**

<b>A:</b> Informacja o prędkości	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
<b>B:</b> Dystans dzienny	999.9 KMM
<b>C:</b> Czas jazdy	99:59:59 HH:MM:SS po 10 h: 10:00 HH:MM

**CZ**

<b>A:</b> Aktuální rychlost	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
<b>B:</b> Denní trasa	999.9 KMM
<b>C:</b> Doba jízdy	99:59:59 HH:MM:SS po 10 h: 10:00 HH:MM

**FCC Addendum:**  
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**NOTE:**  
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:  
- Reorient or relocate the receiving antenna.  
- Increase the separation between the equipment and receiver.  
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.  
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

**IC Statement**  
**IC: 7500A-SP01ATS**  
This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.  
CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Le présent appareil est conforme aux DNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.  
CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

The device meets the exemption from the routine evaluation limits in section 2.5 of RSS 102 and compliance with RSS-102 RF exposure, users can obtain Canadian information on RF exposure and compliance.

The dispositif rencontre l'exemption des limites courantes d'évaluation dans la section 2.5 de RSS 102 et la conformité à l'exposition de RSS-102 rf, utilisateurs peut obtenir l'information canadienne sur l'exposition et la conformité de rf.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 millimeters between the radiator and your body.

Cet émetteur ne doit pas être Co-placé ou ne fonctionnant en même temps qu'aucune autre antenne ou émetteur. Cet équipement devrait être installé et actionné avec une distance minimum de 20 millimètres entre le radiateur et votre corps.

**Function 2 / Funktion 2 / Função 2 / Funcione 2 / Función 2 / Funcão 2 / Funcie 2 / Funkcje 2 / Funkci 2**

<b>A:</b> Speed	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
<b>B:</b> Total distance	99999 KMM
<b>C:</b> Total of all trip times	9999 HHHH after 999:59 h, change to 1000 h

**DE**

<b>A:</b> Geschwindigkeitsanzeige	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
<b>B:</b> Gesamtstrecke	99999 KMM
<b>C:</b> Summe aller Fahrzeiten	9999 HHHH nach 999:59 h, Wechsel zu 1000 h

**FR**

<b>A:</b> Affichage de la vitesse	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
<b>B:</b> Distance totale	99999 KMM
<b>C:</b> Total de toutes les durées des tours	9999 HHHH après 999:59 h, passage à 1000 h

**IT**

<b>A:</b> Indicazione di velocità	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
<b>B:</b> Distanza complessiva	99999 KMM
<b>C:</b> Somma di tutti i tempi di corsa	9999 HHHH dopo 999:59 h, cambio a 1000 h

**ES**

<b>A:</b> Indicación de velocidad	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
<b>B:</b> Distancia total	99999 KMM
<b>C:</b> Suma de todos los tiempos de recorrido	9999 HHHH después de 999:59 h, cambia a 1000 h

**PT**

<b>A:</b> Velocidade actual	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
<b>B:</b> Distância total	99999 KMM
<b>C:</b> Total do tempo percorrido	9999 HHHH conforme 999:59 h, mudança para 1000 h

**NL**

<b>A:</b> Snelheidsweergave	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
<b>B:</b> Totaalfstand	99999 KMM
<b>C:</b> Totaal van alle rijtijden	9999 HHHH na 999:59 h, omschakeling naar 1000 h

**PL**

<b>A:</b> Informacja o prędkości	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
<b>B:</b> Całkowita długość dystansu	99999 KMM
<b>C:</b> Suma wszystkich czasów jazdy	9999 HHHH po 999:59 h zmiana na 1000 h

**CZ**

<b>A:</b> Aktuální rychlost	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
<b>B:</b> Celkové kilometry	99999 KMM
<b>C:</b> Celková doba jízdy	9999 HHHH po 999:59 h změna na 1000 h

**EU-Konformitätserklärung**  
Wir, SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr. Julius-Leber-Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstraße, erklären, dass der Fahrradcomputer PURE1 bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen gemäß der EMC Directive 2014/30/EU und der RoHS Directive 2011/65/EU entspricht. Sie finden die Konformitätserklärung unter folgendem Link: [ce.sigmasport.com/pure1](http://ce.sigmasport.com/pure1)

Wir, SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr. Julius-Leber-Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstraße erklären, dass der Fahrradcomputer mit Funkübertragung PURE1 ATS und der Sender ATS Speed bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen gemäß RED Directive 2014/53/EU und der RoHS Directive 2011/65/EU entspricht. Sie finden die Konformitätserklärung unter folgendem Link: [ce.sigmasport.com/pure1ats](http://ce.sigmasport.com/pure1ats)

**EU-Declaration of Conformity**  
We, SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr. Julius-Leber-Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstraße declare under our responsibility that the product PURE1 is compliant with the essential requirements of the EMC Directive 2014/30/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU. The declaration of conformity can be found at: [ce.sigmasport.com/pure1](http://ce.sigmasport.com/pure1)

We, SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr. Julius-Leber-Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstraße declare under our responsibility that the product PURE1 ATS and the transmitter ATS-Speed are compliant with the essential requirements and other relevant requirements of the RED Directive 2014/53/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU. The declaration of conformity can be found at: [ce.sigmasport.com/pure1ats](http://ce.sigmasport.com/pure1ats)

**PURE 1 ATS Auto Start/Stop**

**Resolution of the problem:**  
Nessuna indicazione di velocità o indicazione di velocità errata:  
- Il computer è scattato correttamente in posizione nel supporto?

**Resolution of the problem:**  
Nessuna indicazione di velocità o indicazione di velocità errata:  
- Il computer è scattato correttamente in posizione nel supporto?

**Determination of the size of the wheel:**  
Para lograr precisión en la medición de la velocidad se debe ajustar el tamaño de la rueda de acuerdo al tamaño de su neumático. Para ello, puede:  
- Seleccionar entre tamaños de rueda predefinidos.  
- Calcular el tamaño de rueda con ayuda de la fórmula citada en la tabla "Wheel Size Chart".  
- Determinar el valor conforme a los dibujos de la tabla "Wheel Size Chart".  
- Tomar el valor correspondiente al tamaño de su neumático de la tabla "Wheel Size Chart".

**Interfaz del ordenador:**  
El ciclocomputer es compatible con los ordenadores. Luego de adquirir el software SIGMA DATA CENTER y la estación de conexión, podrá registrar los valores totales y actuales sin problema y rápidamente en su ordenador. Además, podrá realizar los ajustes del ciclocomputer en el ordenador.

**Solución de problemas:**  
Ninguna indicación de velocidad o indicación incorrecta:  
- ¿El ordenador está correctamente conectado en el soporte?

**EN For FAQs and trouble shooting solutions, visit [www.sigmasport.com](http://www.sigmasport.com)**

**Technical data:**  
**Computer WIRELESS:**  
- Battery type: CR 2032, 3V  
- Battery life: 3 to 4 years, depending on the model (When used for 1 hour per day)  
**Computer WIRELESS:**  
- Battery type: CR 2032, 3V  
- Battery life: 1 year (When used for 1 hour per day)  
**Transmitter:**  
- Battery type: CR 2032, 3V  
- Battery life: 1.5 years (When used for 1 hour per day)

**PC interface:**  
The bike computer is PC-compatible. By purchasing the SIGMA DATA CENTER software and docking station, you can effortlessly download and analyze your total and current values on your PC. You can also configure your bike computer's settings on the PC.

**Troubleshooting:**  
**No Speed, or incorrect speed displayed:**  
- Computer correctly fastened into the bracket?  
- Distance to magnet and sensor checked?  
- Magnet correctly positioned in relation to the sensor?  
- Wheel circumference correctly set?

**DE Erste Inbetriebnahme:**  
Im Lieferzustand befindet sich der Fahrrad Computer in einem Testschlaf-Modus. Bei der ersten Inbetriebnahme bitte die SET-Taste oder die MENU-Taste (je nach Modell) für 5 Sekunden lang gedrückt halten. Der Fahrrad Computer geht dann in den aktiven Modus.

**Radgrößenbestimmung:**  
Um die Genauigkeit der Geschwindigkeitsmessung zu erreichen, muss die Radgröße entsprechend ihrer Reifengröße eingestellt werden. Dafür können Sie:  
- Aus vordefinierten Radgrößen auswählen.  
- Die Radgröße anhand der aus der Tabelle „Wheel Size Chart“ angegebenen Formel berechnen.  
- Den Wert gemäß den Zeichnungen aus „Wheel Size Chart“ ermitteln.  
- Aus der Tabelle „Wheel Size Chart“ den Ihrer Reifengröße entsprechenden Wert übernehmen.

**PC Interface:**  
Der Fahrrad Computer ist PC-fähig. Nach Kauf der SIGMA DATA CENTER Software und der Docking Station können Sie die Gesamt- und aktuellen Werte einfach und mühelos auf Ihrem PC protokollieren. Darüber hinaus können Sie die Einstellungen des Fahrradcomputers am PC vornehmen.

**Problemlösung:**  
**Keine oder falsche Geschwindigkeitsanzeige:**  
- Computer richtig in der Halterung eingesteckt?  
- Abstand zu Magnet und Sensor überprüft?  
- Magnet zum Sensor richtig positioniert?  
- Radumfang richtig eingestellt?

**FR Mise en service :**  
A la livraison, le compteur cycle se trouve dans un état de test profond. Lors de la première mise en service, maintenir la touche SET ou la touche MENU (en fonction du modèle) enfoncée pendant 5 secondes. Le compteur cycle est ensuite actif.

**Determination de la taille des roues :**  
Pour obtenir une mesure précise de la vitesse, la taille des roues doit être réglée en fonction de la taille de vos pneumatiques. A cette fin, vous pouvez :  
- Sélectionner parmi une liste de grandeurs des roues prédéfinies.  
- Calculer la grandeur des roues au moyen de la formule du tableau „Wheel Size Chart“.  
- Déterminer la valeur conformément aux schémas du „Wheel Size Chart“.

**PC Interface:**  
Le compteur cycle est compatible PC. Après avoir acheté le logiciel SIGMA DATA CENTER et la station de connexion, vous pouvez enregistrer les valeurs totales et actuelles aisément et sans effort sur votre PC. Vous pouvez également procéder aux réglages de votre compteur cycle sur votre PC.

**Resolution des problèmes :**  
**Pas d'affichage de la vitesse ou affichage erroné :**  
- Compteur correctement enclenché dans son support ?  
- Distance entre l'aimant et le capteur correcte ?

**IT Messa in funzione:**  
Al momento della consegna, il ciclocomputer è in modalità deep-sleep. Dalla prima messa in servizio, tenere premuti il tasto SET o il tasto MENU (in base al modello) per 5 secondi. Il ciclocomputer va in modalità attiva.

**Determinatione della misura ruote:**  
Per avere risultati precisi nella misurazione della velocità, è necessario impostare le dimensioni delle ruote conformemente alle dimensioni della formula.  
- Scegliere fra misure delle ruote predefinite.  
- Calcolare le dimensioni delle ruote in base alla formula indicata nella tabella "Wheel Size Chart".  
- Determinare il valore secondo i disegni nel documento "Wheel Size Chart".  
- Acquisire dalla tabella "Wheel Size Chart" il valore corrispondente alle dimensioni delle gomme.

**PC Interface:**  
Il ciclocomputer è compatibile con PC. Dopo l'acquisto del software SIGMA DATA CENTER e della docking station, potrete archiviare sul PC, con semplicità e praticità, i valori totali e i valori attuali. Inoltre, potrete eseguire le impostazioni del ciclo computer dal PC.

**Resolución de problemas:**  
Ninguna indicación de velocidad o indicación de velocidad errata:  
- ¿El computador está correctamente posicionado en relación con el sensor?  
- ¿El imán está correctamente posicionado en relación con el sensor?  
- ¿El tamaño de la rueda está bien ajustado?  
**Puede obtener más soluciones de problemas en nuestra sección de preguntas frecuentes en [www.sigmasport.com](http://www.sigmasport.com)**

**ES Puesta en servicio:**  
En el estado de suministro, el ciclocomputer se encuentra en el modo llamado "de sueño profundo". En la primera puesta en marcha, mantener presionada la tecla SET o la tecla MENU (dependiendo del modelo) durante 5 segundos. El ciclo computer pasará al modo activo.

**Datos Técnicos:**  
**Ordenador CON CABLE:**  
- Tipo de batería: CR 2032, 3V  
- Duración de la batería: 3 a 4 años dependiendo del modelo (Con un uso de 1 hora diaria)  
**Ordenador INALÁMBRICO:**  
- Tipo de batería: CR 2032, 3V  
- Duración de la batería: 1 año (Con un uso de 1 hora diaria)  
**Transmisor:**  
- Tipo de batería: CR 2032, 3V  
- Duración de la batería: 1.5 años (Con un uso de 1 hora diaria)

**Interfaz del ordenador:**  
El ciclocomputer es compatible con los ordenadores. Luego de adquirir el software SIGMA DATA CENTER y la estación de conexión, podrá registrar los valores totales y actuales sin problema y rápidamente en su ordenador. Además, podrá realizar los ajustes del ciclocomputer en el ordenador.

**Solución de problemas:**  
Ninguna indicación de velocidad o indicación incorrecta:  
- ¿El ordenador está correctamente conectado en el soporte?

There is no entitlement to a replacement device in the identical model if the model subject to complaint has gone out of production due to a model change. In case of complaints or warranty claims, please contact the specialist retailer from whom you purchased the device. Alternatively, send your complaint directly to:

**SIGMA-ELEKTRO GmbH**  
Dr. Julius-Leber-Strasse 15  
D-67433 Neustadt/Weinstraße  
Tel.: +49-(0) 63 21-91 20-119  
Fax.: +49-(0) 63 21-91 20-34  
E-mail: [service@sigmasport.com](mailto:service@sigmasport.com)

In the event of justified warranty claims, you will receive a replacement device. You will only be entitled to the model available at the time of replacement. The manufacturer retains the right to make technical modifications.

You can find the CE declaration at: [ce.sigmasport.com/pure1](http://ce.sigmasport.com/pure1) or [ce.sigmasport.com/pure1ats](http://ce.sigmasport.com/pure1ats)

Anspruch auf Ersatz des identischen Modells besteht nicht, wenn durch Modellwechsel die Produktion des reklamierten Modells eingestellt wurde. Bitte wenden Sie sich mit allen Reklamationen und Garantieansprüchen an Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben. Oder senden Sie Ihre Reklamation direkt an:

**SIGMA-ELEKTRO GmbH**  
Dr. Julius-Leber-Strasse 15  
D-67433 Neustadt/Weinstraße  
Tel.: +49-(0) 63 21-91 20-118  
Fax.: +49-(0) 63 21-91 20-34  
E-Mail: [service@sigmasport.com](mailto:service@sigmasport.com)

Bei berechtigten Ansprüchen auf Gewährleistung erhalten Sie ein Austauschgerät. Es besteht nur Anspruch auf das zu diesem Zeitpunkt aktuelle Modell. Der Hersteller behält sich technische Änderungen vor.

Sie finden die Konformitäts-Erklärung unter folgendem Link: [ce.sigmasport.com/pure1](http://ce.sigmasport.com/pure1) or [ce.sigmasport.com/pure1ats](http://ce.sigmasport.com/pure1ats)

Un appareil de remplacement vous sera envoyé si votre requête est justifiée. Les demandes en remplacement ne peuvent concerner que les modèles actuels. Sous réserve de modifications techniques par le fabricant.

Vous trouverez la déclaration CE à l'adresse : [ce.sigmasport.com/pure1](http://ce.sigmasport.com/pure1) or [ce.sigmasport.com/pure1ats](http://ce.sigmasport.com/pure1ats)

**SIGMA-ELEKTRO GmbH**  
Dr. Julius-Leber-Strasse 15  
D-67433 Neustadt/Weinstraße  
Tel.: +49-(0) 63 21-91 20-118  
Fax.: +49-(0) 63 21-91 20-34  
E-mail: [service@sigmasport.com](mailto:service@sigmasport.com)

Un appareil de remplacement vous sera envoyé si votre requête est justifiée. Les demandes en remplacement ne peuvent concerner que les modèles actuels. Sous réserve de modifications techniques par le fabricant.

Vous trouverez la déclaration CE à l'adresse : [ce.sigmasport.com/pure1](http://ce.sigmasport.com/pure1) or [ce.sigmasport.com/pure1ats](http://ce.sigmasport.com/pure1ats)

In quanto è necessario esibirla in caso di reclamo. Se il reclamo viene accettato, riceverete un dispositivo simile in sostituzione. Non è possibile rivendicare la sostituzione con un modello identico, se la produzione del modello oggetto del reclamo è stata interrotta per un cambio del modello. Per qualsiasi reclamo è richiesta di intervento in garanzia rivolgersi al rivenditore specializzato presso il quale è stato effettuato l'acquisto. In alternativa inviare il proprio reclamo direttamente a:

**SIGMA-ELEKTRO GmbH**  
Dr. Julius-Leber-Strasse 15  
D-67433 Neustadt/Weinstraße  
Tel.: +49-(0) 63 21-91 20-118  
Fax.: +49-(0) 63 21-91 20-34  
E-Mail: [service@sigmasport.com](mailto:service@sigmasport.com)

In caso di legittimo diritto alla garanzia, potrete ottenere un apparecchio sostitutivo. Sussistito solo il diritto al modello corrente, il momento corrente. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche.

La dichiarazione CE è disponibile all'indirizzo: [ce.sigmasport.com/pure1](http://ce.sigmasport.com/pure1) or [ce.sigmasport.com/pure1ats](http://ce.sigmasport.com/pure1ats)

daño intencionado. Conserve el comprobante de compra para presentarlo en caso de reclamo. En caso de un reclamo fundado, recibirá de nuestra parte un equipo equiparable para su reclamo. No podrá reclamarse el reemplazo del mismo modelo si la producción del modelo reclamado se ha suspendido por haber cambiado el modelo. Por cualquier reclamo o derecho de garantía, póngase en contacto con el comercio especializado en el que compró el aparato o bien envíe su reclamo directamente a:

**SIGMA-ELEKTRO GmbH**  
Dr. Julius-Leber-Strasse 15  
D-67433 Neustadt/Weinstraße  
Tel.: +49-(0) 63 21-91 20-118  
Fax.: +49-(0) 63 21-91 20-34  
Correo electrónico: [service@sigmasport.com](mailto:service@sigmasport.com)

Si su reclamo de garantía está justificado, recibirá un aparato nuevo de reemplazo. Solo puede reclamarse el modelo actual de ese momento. El fabricante se reserva el derecho a realizar modificaciones técnicas.

Puede encontrar la declaración de conformidad CE en: [ce.sigmasport.com/pure1](http://ce.sigmasport.com/pure1) or [ce.sigmasport.com/pure1ats](http://ce.sigmasport.com/pure1ats)

**1** Stem or handlebar? / Lenker oder Vorbau? / Guidon ou cadre? / Manubrio o attacco? / ¿Manillar o tija? / Guidão ou parte dianteira? / Stuur of voorbouw? / Kierownica czy sztyca kierownicy? / Řídítka nebo představec?

3 → 4 → 5

2 → 3 → 4 → 5

or  
oder  
ou  
o  
ou  
ou  
lub  
nebo

**2** Installation on stem / Montage auf dem Vorbau sur le cadre / Montaggio sull'attacco / Montaje en la tija / Montagem na parte dianteira / Montage op de voorbouw / Montaż na sztycy kierownicy / Montáž na předstávci

4 x

90°

**3** Installation of the bracket / Montage des Halters / Montage du support / Montaggio del supporto / Montaje del soporte / Montagem do suporte / Montage van de houder / Montaż uchwyty / Montáž držáku

1. Remove the foil / Folie entfernen / Retirer le film / Rimuovere la pellicola / Remover la lámina / Remover a película / Folie verwijderen / Ušunąć folię / Odstranění fólie

**4** O-ring or zip ties / O-Ring oder Kabelbinder / Caoutchouc ou Rilsan / Anelli O o fascetta / Correa o precinto / O-Ring ou agrupadores de cabos / O-ring of kabelbinder / O-ringów lub opaska kablowa / Okroužek nebo kabelová příchytky

Optional, nicht im Lieferumfang enthalten / Optional, not included

**5** Note: "SIGMA" faces to front of Bike / Hinweis: „SIGMA-Logo“ zeigt nach vorne / Remarque : le "logo SIGMA" doit être orienté vers l'avant / Nota: il "logo SIGMA" guarda verso la parte anteriore / Observación: El logotipo de "SIGMA" debe mirar al frente / Nota: "Logotipo SIGMA" virado para a frente / Tip: „SIGMA-logo“ is naar voren gericht / Uwaga: logo „SIGMA“ skierowane jest do przodu / Poznámka: „logo SIGMA“ směřuje dopředu

**6** Wiring / Kabel verlegen / Poser le câble / Posare il cavo / Tendido del cable / Dispor cabo / Kabel verplaatsen / Poprowadzenie kabla / Vedení kabelu

**7** Installation of the wired sensor / Montage des Kabelsensor / Montage du capteur filaire / Montaggio del sensore a cavo / Montaje del sensor del cable / Montagem do sensor do cabo / Montage van de kabelsensor / Montaż czujnika kablowego / Montáž kabelového snímače

**8** PURE 1 ATS

Installation of the wireless transmitter / Montage des Funk-Sender / Montage du capteur radio / Montaggio della radiotrasmettente / Montaje del radiotransmisor / Montagem do transmissor de comunicação por rádio / Montage van de zender / Montaż nadajnika radiowego / Montáž rádiového vysílače

**9** Mounting instructions / Anbringung / Mise en place / Fissaggio / Instalación / Montagem / Bevestiging / Zamocowanie / Upevnění

**10** Installation of the magnet / Montage des Magneten / Montage de l'aimant / Montaggio del magneti / Montaje del imán / Montagem do íman / Montage van de magneet / Montaż magnesu / Montáž magnetu

**11** To achieve the required distance, you may have to move the magnet and transmitter up or down on the fork. Um den gewünschten Abstand zu erreichen, müssen Sie den Magneten und Sender auf der Gabel nach oben, bzw. unten bewegen. Pour obtenir la distance requise, il peut être nécessaire de déplacer l'aimant et le transmetteur vers le haut ou le bas sur la fourche. Per ottenere la distanza necessaria, occorre spostare il magnete e il trasmettitore su e giù sulla forcella. Para lograr la distancia requerida deberá mover el imán y el sensor hacia arriba o hacia abajo en la tija. Para atingir a distância pretendida deve mover o íman e o emissor na forquilha para cima ou para baixo. Voor de vereiste afstand is het wellicht nodig magneet en zender op de vork op en neer te bewegen. Aby osiągnąć zakładany dystans, konieczne może być podniesienie lub obniżenie magnesu i nadajnika na widelcu rowerowym. Pro dosažení požadované vzdálenosti je popř. nutné pohnout magnetem a vysílačem po vidlici nahoru, resp. dolů.

**12** Wheel size / Radumfang / Circonférence de la roue / Circonferenza ruota / Tamaño de la rueda / Perímetro da roda / Wielmaat / Obwód koła / Rozměr kola

**13** Battery change / Batteriewechsel / Remplacement des piles / Sostituzione della batteria / Cambio de baterías / Substituição da pilha / Batteriewissel / Wymiana baterii / Výměna baterie

**14** Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden (Batteriewgesetz – BattG)! Bitte geben Sie die Batterien an einer benannten Übergabestelle zur Entsorgung ab. Batteries may not be disposed of in household waste (European Battery Law). Please dispose of properly per local ordinance. Ne pas jeter les piles aux ordures ménagères (loi relative aux piles et accumulateurs). Veuillez rapporter vos piles usagées dans un centre de collecte agréé. Le batterie non devono essere smaltite nei rifiuti domestici (legge europea sulle batterie). Si prega di consegnare le batterie esaurite presso i punti di raccolta previsti per lo smaltimento. Las baterías no deben ser eliminadas en la basura doméstica (Ley de baterías). Por favor entregue las baterías en un lugar de recogida mencionado para su posterior eliminación. Batterijen horen niet thuis bij het restafval (Europese richtlijn batterijen). Geef u de batterijen mee met de chemiker. As pilhas não devem eliminadas em conjunto com o lixo doméstico (lei relativa a pilhas). Entregue as pilhas num ponto de recolha correspondente para a sua correcta eliminación. Baterii nie wolno wyrzucać do śmieci (ustawa o bateriach). Baterie należy oddać do utylizacji w odpowiednim punkcie zbiórki odpadów. Baterie se nesmí likvidovat s domovním odpadem (zákon o bateriích). Odevzdejte prosím baterie na jmenovaném sběrném místě k likvidaci.

**15** Remove the foil / Folie entfernen / Retirer le film / Rimuovere la pellicola / Remover la lámina / Remover a película / Folie verwijderen / Ušunąć folię / Odstranění fólie

**16** O-ring or zip ties / O-Ring oder Kabelbinder / Caoutchouc ou Rilsan / Anelli O o fascetta / Correa o precinto / O-Ring ou agrupadores de cabos / O-ring of kabelbinder / O-ringów lub opaska kablowa / Okroužek nebo kabelová příchytky

Optional, nicht im Lieferumfang enthalten / Optional, not included

**17** Note: "SIGMA" faces to front of Bike / Hinweis: „SIGMA-Logo“ zeigt nach vorne / Remarque : le "logo SIGMA" doit être orienté vers l'avant / Nota: il "logo SIGMA" guarda verso la parte anteriore / Observación: El logotipo de "SIGMA" debe mirar al frente / Nota: "Logotipo SIGMA" virado para a frente / Tip: „SIGMA-logo“ is naar voren gericht / Uwaga: logo „SIGMA“ skierowane jest do przodu / Poznámka: „logo SIGMA“ směřuje dopředu

**18** Wiring / Kabel verlegen / Poser le câble / Posare il cavo / Tendido del cable / Dispor cabo / Kabel verplaatsen / Poprowadzenie kabla / Vedení kabelu

**19** Installation of the wired sensor / Montage des Kabelsensor / Montage du capteur filaire / Montaggio del sensore a cavo / Montaje del sensor del cable / Montagem do sensor do cabo / Montage van de kabelsensor / Montaż czujnika kablowego / Montáž kabelového snímače

**20** Installation of the magnet / Montage des Magneten / Montage de l'aimant / Montaggio del magneti / Montaje del imán / Montagem do íman / Montage van de magneet / Montaż magnesu / Montáž magnetu

**21** To achieve the required distance, you may have to move the magnet and transmitter up or down on the fork. Um den gewünschten Abstand zu erreichen, müssen Sie den Magneten und Sender auf der Gabel nach oben, bzw. unten bewegen. Pour obtenir la distance requise, il peut être nécessaire de déplacer l'aimant et le transmetteur vers le haut ou le bas sur la fourche. Per ottenere la distanza necessaria, occorre spostare il magnete e il trasmettitore su e giù sulla forcella. Para lograr la distancia requerida deberá mover el imán y el sensor hacia arriba o hacia abajo en la tija. Para atingir a distância pretendida deve mover o íman e o emissor na forquilha para cima ou para baixo. Voor de vereiste afstand is het wellicht nodig magneet en zender op de vork op en neer te bewegen. Aby osiągnąć zakładany dystans, konieczne może być podniesienie lub obniżenie magnesu i nadajnika na widelcu rowerowym. Pro dosažení požadované vzdálenosti je popř. nutné pohnout magnetem a vysílačem po vidlici nahoru, resp. dolů.

**22** Wheel size / Radumfang / Circonférence de la roue / Circonferenza ruota / Tamaño de la rueda / Perímetro da roda / Wielmaat / Obwód koła / Rozměr kola

**23** Battery change / Batteriewechsel / Remplacement des piles / Sostituzione della batteria / Cambio de baterías / Substituição da pilha / Batteriewissel / Wymiana baterii / Výměna baterie

**24** Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden (Batteriewgesetz – BattG)! Bitte geben Sie die Batterien an einer benannten Übergabestelle zur Entsorgung ab. Batteries may not be disposed of in household waste (European Battery Law). Please dispose of properly per local ordinance. Ne pas jeter les piles aux ordures ménagères (loi relative aux piles et accumulateurs). Veuillez rapporter vos piles usagées dans un centre de collecte agréé. Le batterie non devono essere smaltite nei rifiuti domestici (legge europea sulle batterie). Si prega di consegnare le batterie esaurite presso i punti di raccolta previsti per lo smaltimento. Las baterías no deben ser eliminadas en la basura doméstica (Ley de baterías). Por favor entregue las baterías en un lugar de recogida mencionado para su posterior eliminación. Batterijen horen niet thuis bij het restafval (Europese richtlijn batterijen). Geef u de batterijen mee met de chemiker. As pilhas não devem eliminadas em conjunto com o lixo doméstico (lei relativa a pilhas). Entregue as pilhas num ponto de recolha correspondente para a sua correcta eliminación. Baterii nie wolno wyrzucać do śmieci (ustawa o bateriach). Baterie należy oddać do utylizacji w odpowiednim punkcie zbiórki odpadów. Baterie se nesmí likvidovat s domovním odpadem (zákon o bateriích). Odevzdejte prosím baterie na jmenovaném sběrném místě k likvidaci.

**25** OPERATING VIDEO INSTALLATION VIDEO [www.sigma-qr.com](http://www.sigma-qr.com)

**26** Installation of the magnet / Montage des Magneten / Montage de l'aimant / Montaggio del magneti / Montaje del imán / Montagem do íman / Montage van de magneet / Montaż magnesu / Montáž magnetu

**27** Wheel size / Radumfang / Circonférence de la roue / Circonferenza ruota / Tamaño de la rueda / Perímetro da roda / Wielmaat / Obwód koła / Rozměr kola

**28** Battery change / Batteriewechsel / Remplacement des piles / Sostituzione della batteria / Cambio de baterías / Substituição da pilha / Batteriewissel / Wymiana baterii / Výměna baterie

**29** Wheel size / Radumfang / Circonférence de la roue / Circonferenza ruota / Tamaño de la rueda / Perímetro da roda / Wielmaat / Obwód koła / Rozměr kola

**30** Battery change / Batteriewechsel / Remplacement des piles / Sostituzione della batteria / Cambio de baterías / Substituição da pilha / Batteriewissel / Wymiana baterii / Výměna baterie

**31** Battery change / Batteriewechsel / Remplacement des piles / Sostituzione della batteria / Cambio de baterías / Substituição da pilha / Batteriewissel / Wymiana baterii / Výměna baterie

**32** Battery change / Batteriewechsel / Remplacement des piles / Sostituzione della batteria / Cambio de baterías / Substituição da pilha / Batteriewissel / Wymiana baterii / Výměna baterie

**33** Battery change / Batteriewechsel / Remplacement des piles / Sostituzione della batteria / Cambio de baterías / Substituição da pilha / Batteriewissel / Wymiana baterii / Výměna baterie

**34** Battery change / Batteriewechsel / Remplacement des piles / Sostituzione della batteria / Cambio de baterías / Substituição da pilha / Batteriewissel / Wymiana baterii / Výměna baterie

**35** Battery change / Batteriewechsel / Remplacement des piles / Sostituzione della batteria / Cambio de baterías / Substituição da pilha / Batteriewissel / Wymiana baterii / Výměna baterie

**36** Wheel size / Radumfang / Circonférence de la roue / Circonferenza ruota / Tamaño de la rueda / Perímetro da roda / Wielmaat / Obwód koła / Rozměr kola

**37** Battery change / Batteriewechsel / Remplacement des piles / Sostituzione della batteria / Cambio de baterías / Substituição da pilha / Batteriewissel / Wymiana baterii / Výměna baterie

**38** Battery change / Batteriewechsel / Remplacement des piles / Sostituzione della batteria / Cambio de baterías / Substituição da pilha / Batteriewissel / Wymiana baterii / Výměna baterie

**39** Battery change / Batteriewechsel / Remplacement des piles / Sostituzione della batteria / Cambio de baterías / Substituição da pilha / Batteriewissel / Wymiana baterii / Výměna baterie

**40** Battery change / Batteriewechsel / Remplacement des piles / Sostituzione della batteria / Cambio de baterías / Substituição da pilha / Batteriewissel / Wymiana baterii / Výměna baterie

**41** Battery change / Batteriewechsel / Remplacement des piles / Sostituzione della batteria / Cambio de baterías / Substituição da pilha / Batteriewissel / Wymiana baterii / Výměna baterie

**42** Battery change / Batteriewechsel / Remplacement des piles / Sostituzione della batteria / Cambio de baterías / Substituição da pilha / Batteriewissel / Wymiana baterii / Výměna baterie

**43** Wheel size / Radumfang / Circonférence de la roue / Circonferenza ruota / Tamaño de la rueda / Perímetro da roda / Wielmaat / Obwód koła / Rozměr kola

**44** Battery change / Batteriewechsel / Remplacement des piles / Sostituzione della batteria / Cambio de baterías / Substituição da pilha / Batteriewissel / Wymiana baterii / Výměna baterie

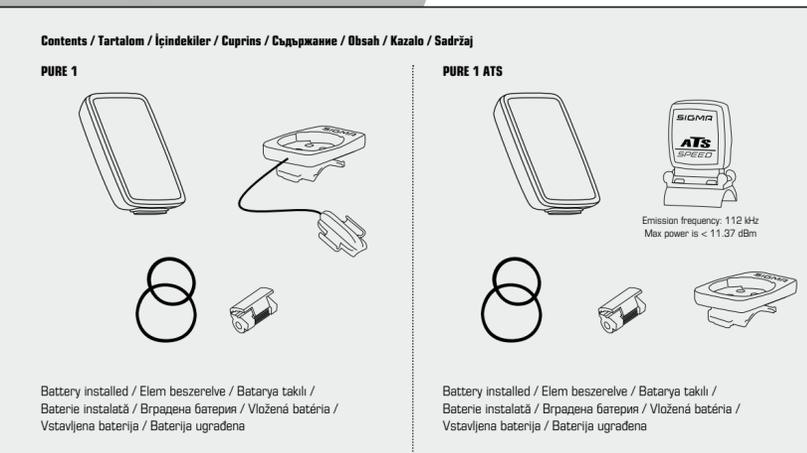
**45** Battery change / Batteriewechsel / Remplacement des piles / Sostituzione della batteria / Cambio de baterías / Substituição da pilha / Batteriewissel / Wymiana baterii / Výměna baterie

**46** Battery change / Batteriewechsel / Remplacement des piles / Sostituzione della batteria / Cambio de baterías / Substituição da pilha / Batteriewissel / Wymiana baterii / Výměna baterie

**47** Battery change / Batteriewechsel / Remplacement des piles / Sostituzione della batteria / Cambio de baterías / Substituição da pilha / Batteriewissel / Wymiana baterii / Výměna baterie

**48** Battery change / Batteriewechsel / Remplacement des piles / Sostituzione della batteria / Cambio de baterías / Substituição da pilha / Batteriewissel / Wymiana baterii / Výměna baterie

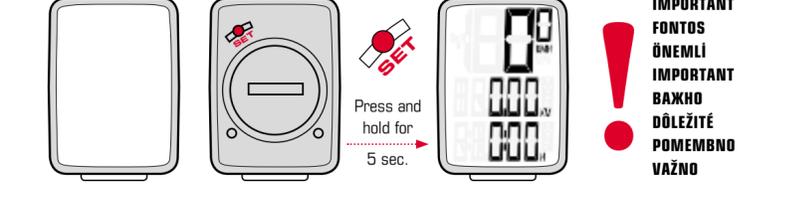
**49** Battery change / Batteriewechsel / Remplacement des piles / Sostituzione della batteria / Cambio de baterías / Substituição da pilha / Batteriewissel / Wymiana baterii / Výměna baterie



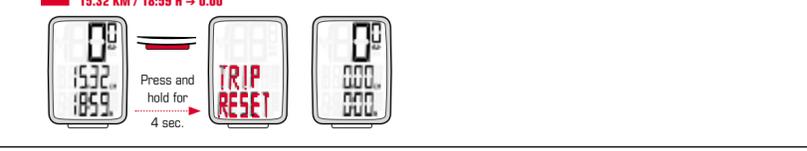
Battery installed / Elem beszerelve / Batarya takılı / Batterie installata / Вградена батерия / Vložená batéria / Vstavljena baterija / Baterija ugrađena

Battery installed / Elem beszerelve / Batarya takılı / Batterie installata / Вградена батерия / Vložená batéria / Vstavljena baterija / Baterija ugrađena

**1 Start-up / Elő üzembe helyezés / Calștrmra / Punere în funcțiune / Първо пускане в експлоатация / Prvé uvedenie do prevádzky / Prvi zagon / Prvo puštanje u rad**



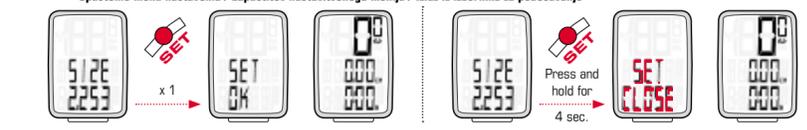
**2 Reset / Nullázás / Sfiřlayın / Resetare / Ръсване / Vynulovanie / Ničlna mesta / Resetiranje**



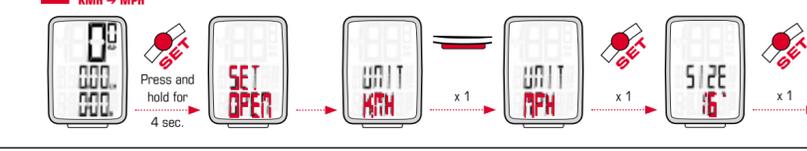
**3 Setting menu / Beállítási menü / Ayar menüsü / Menu setare / Меню настройки / Menu nastavenia / Nastavitveni meni / Izbornik za podešavanje**



**4 Exit Setting Menu / Kilépés a Beállítási menüből / Mavcut Ayar Menüsü / Ișire menu setare / Изход меню настройки / Opushtenie menu nastavenia / Zapustivte nastavitvenega menija / Izlaz iz izbornika za podešavanje**



**5 Set Unit of Measurement / Mértékegység megadása / Ölçim Birimini Ayarlayın / Setare unitate de măsură / Задание мерна единица / Stanovenie jednotky / Doložitve enote / Određivanje jedinice**



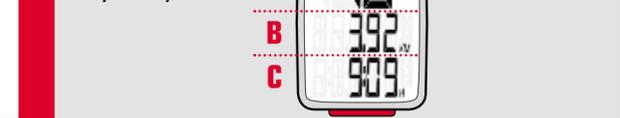
**6 Set tire size / Abroncméret megadása / Lastik ölçüsünü ayarlayın / Setare dimensiune anvelopă / Въвеждане размер гуми / Zadanie rozmeru pneumatiky / Vnos velikosti kolesa / Vnos veličine kotača**



**6 Set circumference / Kerékkörlet megadása / Çevre uzunluğunu ayarlayın / Setare circumferință / Въвеждане обиколка колена / Zadanie obvodu kolesa / Vnos obsega kolesa / Vnos orsega kotača**



<b>Function 1 / Funkció 1 / Funksiyon 1 / Functie 1 / Функция 1 / Funckia 1 / Funksija 1</b>	<b>Function 2 / Funkció 2 / Funksiyon 2 / Functie 2 / Функция 2 / Funckia 2 / Funksija 2</b>
--	--



<b>A:</b> Speed	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
<b>B:</b> Trip distance	999.9 KMM
<b>C:</b> Trip time	99:59:59 HH:MM:SS after 10 h: 10:00 HH:MM

<b>A:</b> Sebességjelzés	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
<b>B:</b> Napi megtett távolság	999.9 KMM
<b>C:</b> Menetidő	99:59:59 HH:MM:SS 10 óra után: 10:00 HH:MM

<b>A:</b> Hız	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
<b>B:</b> Yolculuk mesafesi	999.9 KMM
<b>C:</b> Yolculuk süresi	99:59:59 HH:MM:SS 10 s sonra: 10:00 HH:MM

<b>A:</b> Vitezá	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
<b>B:</b> Distanța călătoriei	999.9 KMM
<b>C:</b> Timp de deplasare	99:59:59 HH:MM:SS după 10 h: 10:00 HH:MM

<b>A:</b> Индикация за скоростта	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
<b>B:</b> Дневен пробег	999.9 KMM
<b>C:</b> Време на пътуване	99:59:59 HH:MM:SS след 10 ч.: 10:00 HH:MM

<b>A:</b> Zobrazenie rýchlosti	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
<b>B:</b> Denná trasa	999.9 KMM
<b>C:</b> Čas jazdy	99:59:59 HH:MM:SS po 10 h: 10:00 HH:MM

<b>A:</b> Prikaz hitrosti	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
<b>B:</b> Dnevna razdalja	999.9 KMM
<b>C:</b> Čas vožnje	99:59:59 HH:MM:SS po 10 h: 10:00 HH:MM

<b>A:</b> Brzinomjer	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
<b>B:</b> Dnevna putanja	999.9 KMM
<b>C:</b> Vrijeme vožnje	99:59:59 HH:MM:SS nakon 10 h: 10:00 HH:MM

**FCC Addendum:**  
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:  
(1) This device may not cause harmful interference, and  
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**NOTE:**  
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:  
– Reorient or relocate the receiving antenna.  
– Increase the separation between the equipment and receiver.  
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.  
– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

**IC Statement**  
**IC: 7500A-SP01ATS**  
This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.  
CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:  
(1) Il ne doit pas produire de brouillage et  
(2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.  
CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

The device meets the exemption from the routine evaluation limits in section 2.5 of RSS 102 and compliance with RSS-102 RF exposure, users can obtain Canadian information on RF exposure and compliance.

Le dispositif rencontre l'exemption des limites courantes d'évaluation dans la section 2.5 de la RSS 102 et la conformité à l'exposition de RSS-102 rf, utilisateurs peut obtenir l'information canadienne sur l'exposition et la conformité de rf.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 millimeters between the radiator and your body.

Cet émetteur ne doit pas être Co-placé ou ne fonctionnant en même temps qu'aucune autre antenne ou émetteur. Cet équipement devrait être installé et actionné avec une distance minimum de 20 millimètres entre le radiateur et votre corps.

**EU-Declaration of Conformity**

We, SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr.-Julius-Leber-Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstraße, declare under our responsibility that the product PURE1 is compliant with the essential requirements of the EMC Directive 2014/30/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU. The declaration of conformity can be found at: [ce.sigmasport.com/pure1](http://ce.sigmasport.com/pure1)

We, SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr.-Julius-Leber-Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstraße declare under our responsibility that the product PURE1 ATS and the Sender ATS-Speed are compliant with the essential requirements and other relevant requirements of the RED Directive 2014/53/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU. The declaration of conformity can be found at: [ce.sigmasport.com/pure1ats](http://ce.sigmasport.com/pure1ats)

**IC Statement**  
**IC: 7500A-SP01ATS**  
This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.  
CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:  
(1) Il ne doit pas produire de brouillage et  
(2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.  
CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

The device meets the exemption from the routine evaluation limits in section 2.5 of RSS 102 and compliance with RSS-102 RF exposure, users can obtain Canadian information on RF exposure and compliance.

Le dispositif rencontre l'exemption des limites courantes d'évaluation dans la section 2.5 de la RSS 102 et la conformité à l'exposition de RSS-102 rf, utilisateurs peut obtenir l'information canadienne sur l'exposition et la conformité de rf.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 millimeters between the radiator and your body.

Cet émetteur ne doit pas être Co-placé ou ne fonctionnant en même temps qu'aucune autre antenne ou émetteur. Cet équipement devrait être installé et actionné avec une distance minimum de 20 millimètres entre le radiateur et votre corps.

**EU-Declaration of Conformity**

We, SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr.-Julius-Leber-Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstraße, declare under our responsibility that the product PURE1 is compliant with the essential requirements of the EMC Directive 2014/30/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU. The declaration of conformity can be found at: [ce.sigmasport.com/pure1](http://ce.sigmasport.com/pure1)

We, SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr.-Julius-Leber-Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstraße declare under our responsibility that the product PURE1 ATS and the transmitter ATS-Speed are compliant with the essential requirements and other relevant requirements of the RED Directive 2014/53/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU. The declaration of conformity can be found at: [ce.sigmasport.com/pure1ats](http://ce.sigmasport.com/pure1ats)

**EU-Declaration of Conformity**

We, SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr.-Julius-Leber-Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstraße, declare under our responsibility that the product PURE1 is compliant with the essential requirements of the EMC Directive 2014/30/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU. The declaration of conformity can be found at: [ce.sigmasport.com/pure1](http://ce.sigmasport.com/pure1)

We, SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr.-Julius-Leber-Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstraße declare under our responsibility that the product PURE1 ATS and the transmitter ATS-Speed are compliant with the essential requirements and other relevant requirements of the RED Directive 2014/53/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU. The declaration of conformity can be found at: [ce.sigmasport.com/pure1ats](http://ce.sigmasport.com/pure1ats)

**EU-Declaration of Conformity**

We, SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr.-Julius-Leber-Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstraße, declare under our responsibility that the product PURE1 is compliant with the essential requirements of the EMC Directive 2014/30/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU. The declaration of conformity can be found at: [ce.sigmasport.com/pure1](http://ce.sigmasport.com/pure1)

We, SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr.-Julius-Leber-Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstraße declare under our responsibility that the product PURE1 ATS and the transmitter ATS-Speed are compliant with the essential requirements and other relevant requirements of the RED Directive 2014/53/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU. The declaration of conformity can be found at: [ce.sigmasport.com/pure1ats](http://ce.sigmasport.com/pure1ats)

**EU-Declaration of Conformity**

We, SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr.-Julius-Leber-Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstraße, declare under our responsibility that the product PURE1 is compliant with the essential requirements of the EMC Directive 2014/30/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU. The declaration of conformity can be found at: [ce.sigmasport.com/pure1](http://ce.sigmasport.com/pure1)

We, SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr.-Julius-Leber-Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstraße declare under our responsibility that the product PURE1 ATS and the transmitter ATS-Speed are compliant with the essential requirements and other relevant requirements of the RED Directive 2014/53/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU. The declaration of conformity can be found at: [ce.sigmasport.com/pure1ats](http://ce.sigmasport.com/pure1ats)

<b>Function 1 / Funkció 1 / Funksiyon 1 / Functie 1 / Функция 1 / Funckia 1 / Funksija 1</b>	<b>Function 2 / Funkció 2 / Funksiyon 2 / Functie 2 / Функция 2 / Funckia 2 / Funksija 2</b>
--	--



<b>A:</b> Speed	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
<b>B:</b> Total distance	99999 KMM
<b>C:</b> Total of all trip times	9999 HHHH after 999:59 h, change to 1000 h

<b>A:</b> Sebességjelzés	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
<b>B:</b> Teljes megtett távolság	99999 KMM
<b>C:</b> Menetidők összesen	9999 HHHH 999:59 óra után váltás 1000 órára

<b>A:</b> Hız	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
<b>B:</b> Toplam mesafe	99999 KMM
<b>C:</b> Tüm yolculuk sürelerinin toplamı	9999 HHHH 999:59 s sonra, 1000 s olarak değıştirin

<b>A:</b> Vitezá	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
<b>B:</b> Distanța totală	99999 KMM
<b>C:</b> Totalul tuturor timpilor de deplasare	9999 HHHH după 999:59 h, schimbati la 1000 h

<b>A:</b> Индикация за скоростта	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
<b>B:</b> Общо разстояние	99999 KMM
<b>C:</b> Общо време на пътуване	9999 HHHH след 999:59 ч., смъна към 1000 ч.

<b>A:</b> Zobrazenie rýchlosti	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
<b>B:</b> Celková trasa	99999 KMM
<b>C:</b> Celkový súčet všetkých časov jazdy	9999 HHHH po 999:59 h zmena na 1 000 h

<b>A:</b> Prikaz hitrosti	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
<b>B:</b> Skupna razdalja	99999 KMM
<b>C:</b> Vsota vseh časov vožnje	9999 HHHH po 999:59 h preide na 1000 h

<b>A:</b> Brzinomjer	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
<b>B:</b> Ukupna putanja	99999 KMM
<b>C:</b> Zbroj svih vremena vožnje	9999 HHHH nakon 999:59 h, prelazak na 1000 h

**EU-Konformitätserklärung**

Wir, SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr.-Julius-Leber-Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstraße, erklären, dass der Fahrradcomputer PURE1 bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen gemäß der EMC Directive 2014/30/EU und der RoHS Directive 2011/65/EU entspricht. Sie finden die Konformitäts-Erklärung unter folgendem Link: [ce.sigmasport.com/pure1](http://ce.sigmasport.com/pure1)

Wir, SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr.-Julius-Leber-Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstraße erklären, dass der Fahrradcomputer mit Funkübertragung PURE1 ATS und der Sender ATS-Speed bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen gemäß RED Directive 2014/53/EU und der RoHS Directive 2011/65/EU entspricht. Sie finden die Konformitäts-Erklärung unter folgendem Link: [ce.sigmasport.com/pure1ats](http://ce.sigmasport.com/pure1ats)

**EU-Declaration of Conformity**

We, SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr.-Julius-Leber-Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstraße, declare under our responsibility that the product PURE1 is compliant with the essential requirements of the EMC Directive 2014/30/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU. The declaration of conformity can be found at: [ce.sigmasport.com/pure1](http://ce.sigmasport.com/pure1)

We, SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr.-Julius-Leber-Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstraße declare under our responsibility that the product PURE1 ATS and the transmitter ATS-Speed are compliant with the essential requirements and other relevant requirements of the RED Directive 2014/53/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU. The declaration of conformity can be found at: [ce.sigmasport.com/pure1ats](http://ce.sigmasport.com/pure1ats)

**EU-Declaration of Conformity**

We, SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr.-Julius-Leber-Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstraße, declare under our responsibility that the product PURE1 is compliant with the essential requirements of the EMC Directive 2014/30/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU. The declaration of conformity can be found at: [ce.sigmasport.com/pure1](http://ce.sigmasport.com/pure1)

We, SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr.-Julius-Leber-Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstraße declare under our responsibility that the product PURE1 ATS and the transmitter ATS-Speed are compliant with the essential requirements and other relevant requirements of the RED Directive 2014/53/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU. The declaration of conformity can be found at: [ce.sigmasport.com/pure1ats](http://ce.sigmasport.com/pure1ats)

**EU-Declaration of Conformity**

We, SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr.-Julius-Leber-Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstraße, declare under our responsibility that the product PURE1 is compliant with the essential requirements of the EMC Directive 2014/30/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU. The declaration of conformity can be found at: [ce.sigmasport.com/pure1](http://ce.sigmasport.com/pure1)

We, SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr.-Julius-Leber-Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstraße declare under our responsibility that the product PURE1 ATS and the transmitter ATS-Speed are compliant with the essential requirements and other relevant requirements of the RED Directive 2014/53/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU. The declaration of conformity can be found at: [ce.sigmasport.com/pure1ats](http://ce.sigmasport.com/pure1ats)

**EU-Declaration of Conformity**

We, SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr.-Julius-Leber-Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstraße, declare under our responsibility that the product PURE1 is compliant with the essential requirements of the EMC Directive 2014/30/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU. The declaration of conformity can be found at: [ce.sigmasport.com/pure1](http://ce.sigmasport.com/pure1)

We, SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr.-Julius-Leber-Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstraße declare under our responsibility that the product PURE1 ATS and the transmitter ATS-Speed are compliant with the essential requirements and other relevant requirements of the RED Directive 2014/53/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU. The declaration of conformity can be found at: [ce.sigmasport.com/pure1ats](http://ce.sigmasport.com/pure1ats)

**EU-Declaration of Conformity**

We, SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr.-Julius-Leber-Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstraße, declare under our responsibility that the product PURE1 is compliant with the essential requirements of the EMC Directive 2014/30/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU. The declaration of conformity can be found at: [ce.sigmasport.com/pure1](http://ce.sigmasport.com/pure1)

We, SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr.-Julius-Leber-Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstraße declare under our responsibility that the product PURE1 ATS and the transmitter ATS-Speed are compliant with the essential requirements and other relevant requirements of the RED Directive 2014/53/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU. The declaration of conformity can be found at: [ce.sigmasport.com/pure1ats](http://ce.sigmasport.com/pure1ats)

**EU-Declaration of Conformity**

We, SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr.-Julius-Leber-Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstraße, declare under our responsibility that the product PURE1 is compliant with the essential requirements of the EMC Directive 2014/30/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU. The declaration of conformity can be found at: [ce.sigmasport.com/pure1](http://ce.sigmasport.com/pure1)

We, SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr.-Julius-Leber-Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstraße declare under our responsibility that the product PURE1 ATS and the transmitter ATS-Speed are compliant with the essential requirements and other relevant requirements of the RED Directive 2014/53/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU. The declaration of conformity can be found at: [ce.sigmasport.com/pure1ats](http://ce.sigmasport.com/pure1ats)

**EU-Declaration of Conformity**

We, SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr.-Julius-Leber-Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstraße, declare under our responsibility that the product PURE1 is compliant with the essential requirements of the EMC Directive 2014/30/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU. The declaration of conformity can be found at: [ce.sigmasport.com/pure1](http://ce.sigmasport.com/pure1)

We, SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr.-Julius-Leber-Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstraße declare under our responsibility that the product PURE1 ATS and the transmitter ATS-Speed are compliant with the essential requirements and other relevant requirements of the RED Directive 2014/53/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU. The declaration of conformity can be found at: [ce.sigmasport.com/pure1ats](http://ce.sigmasport.com/pure1ats)

**EN For FAbS and trouble shooting solutions, visit www.sigmasport.com**

**Technical data:**  
**Computer WIRELESS:**  
– Battery type: CR 2032, 3V  
– Battery life: 3 to 4 years, depending on the model (When used for 1 hour per day)  
**Computer WIRELESS:**  
– Battery type: CR 2032, 3V  
– Battery life: 1 year (When used for 1 hour per day)  
**Transmitter:**  
– Battery type: CR 2032, 3V  
– Battery life: 1.5 years (When used for 1 hour per day)

**Warranty:**  
SIGMA SPORT provides a 2 year warranty for your computer from the date of purchase. The warranty covers material and workmanship defects on the computer itself, the sensor/transmitter and the handlebar bracket. **The warranty does not cover the cable, the batteries or any assembly materials.** The warranty is only valid if the affected parts have not been opened (exception: computer's battery compartment), no force has been used and there is no intentional damage. Please store your receipt of purchase in a safe place as it must be presented in the event of a complaint. If your complaint is justified, we will provide you with you a comparable replacement device. There is no entitlement to a replacement device in the identical model if the model subject to complaint has gone out of production due to a model change.

**PC interface:**  
The bike computer is PC-compatible. By purchasing the SIGMA DATA CENTER software and docking station, you can effortlessly download and analyze your data and current values on your PC. You can also configure your bike computer's settings on the PC.

**Troubleshooting:**  
**No Speed, or incorrect speed displayed:**  
– Computer correctly fastened into the bracket?  
– Distance to magnet and sensor checked?  
– Magnet correctly positioned in relation to the sensor?  
– Wheel circumference correctly set?

**HU Űzembe helyezés:**  
Szállításkor a kerékpár-számítógép ügyvezetést mely alvó üzemmódban van. Az első Űzembe helyezés alkalmával 5 másodperces tartású levegőre a SET (Beállítás) vagy a MENU gombot típusától függően.) A kerékpárkomputer akkor aktív üzemmódba vált.

**A kerékméret meghatározása:**  
A sebesség pontos méréséhez a gumibroncs méretének megfelelően kell beállítani a kerékméretet. A következő lehetőségek közül választhat:  
**A** – válassza ki az előre meghatározott kerékméretet közül.  
**B** – A kerékméretet a „Wheel Size Chart” (Kerékméret-táblázat) című táblázatban megadott képlet alapján számítsa ki.  
**C** – Az értéket a „Wheel Size Chart” (Kerékméret-táblázat) táblázatban látható rajzok alapján állapítsa meg.  
**D** – Használja a „Wheel Size Chart” (Kerékméret-táblázat) táblázatból az Ön kerékméretének megfelelő értéket.

**PC interface:**  
A kerékpár-számítógép PC-re kapcsolható. A SIGMA DATA CENTER szoftver és a dokkoló egység megvásárlása után az össz- és az aktuális értékek PC-n egyszerűen és könnyen jegyzékbe vehetők. Ezen kívül a kerékpár-számítógép beállítása a PC-n is elvégezhető.

**Hibaelőírás:**  
**Nincs vagy helytelen sebességjelzés:**  
– Megfelelően beállított-e a komputert a tartóba?  
– Ellenőrizte a távolságot a mágnesztől és az érzékelőtől?

**TR İşletme alma:**  
Bisiklet bilgisayarın, teslimat esnasında derin uyku modundadır. İlk işletme alma sırasında listen SET tusunu veya MENU tusunu (modele göre) 5 saniye süreyle basılı tutun. Bisiklet bilgisayarın böylece aktif moda geçer.

**Tekerlek büyüklüğünün seçimi:**  
Hız ölçümünün hassaslığına elde edilebilmiş için tekerlek büyüklüğü, lastik büyüklüğüne uygun olarak ayarlanmalıdır. Bunun için:  
**A** – Önceden tanımlanan tekerlek boyutlarından seçin.  
**B** – Tekerlek boyutunu „Wheel Size Chart” tablosunda belirtilen formül aracılığıyla hesaplayın.  
**C** – Değeri „Wheel Size Chart” çizimlerini kullanarak tespit edin.  
**D** – „Wheel Size Chart” tablosundaki tekerlek boyutunuzu uygun değeri devalın.

**PC interface:**  
Bisiklet bilgisayarın PC uyumludur. SIGMA DATA CENTER yazılımını ve Docking Station'ı satın aldıktan sonra toplama ve güncel değerleri kolay ve zahmetsizce bilgisayarınıza protokoller-direktörünüzün. Bunun dışında bisiklet bilgisayarının ayarlarını PC üzerinden yapabilirsiniz.

**Sorun çözümü:**  
**Hız olmayan veya hatalı hız göstergesi:**  
– Bilgisayar tutucuda doğru oturuyor mu?  
– Manyetik ve sensör arasındaki mesafe kontrol edildi mi?  
– Manyetik sensörün doğru konumlandırılması mı?  
– Tekerlek boyutu doğru ayarlandı mı?

**EU-Konformitätserklärung**

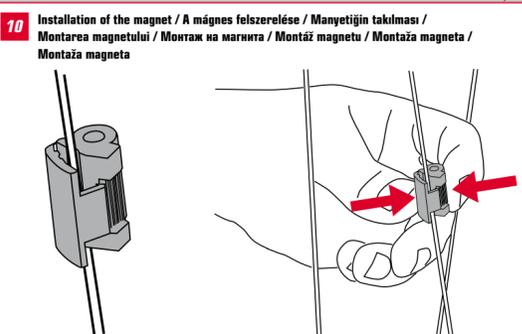
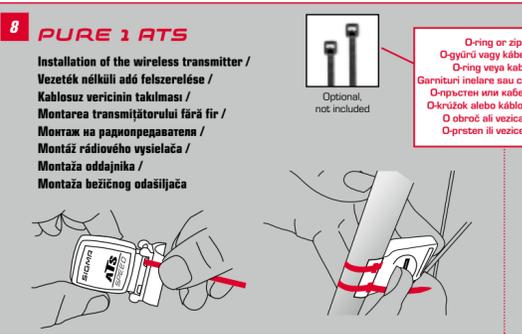
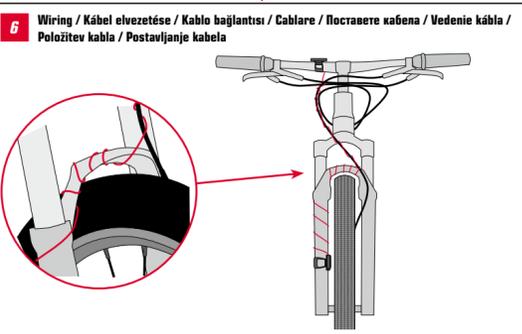
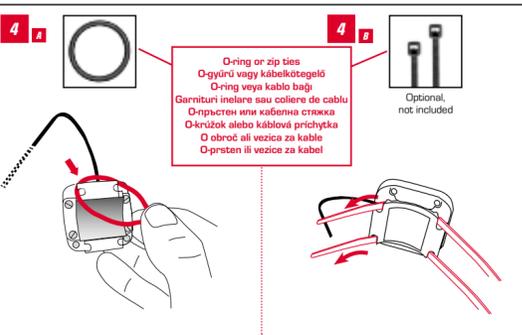
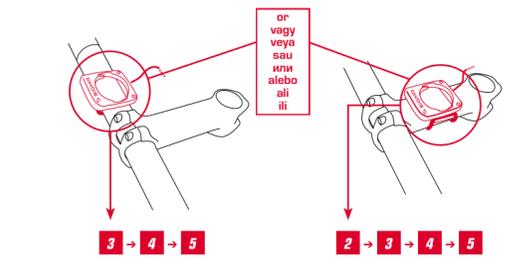
Wir, SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr.-Julius-Leber-Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstraße, erklären, dass der Fahrradcomputer PURE1 bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen gemäß der EMC Directive 2014/30/EU und der RoHS Directive 2011/65/EU entspricht. Sie finden die Konformitäts-Erklärung unter folgendem Link: [ce.sigmasport.com/pure1](http://ce.sigmasport.com/pure1)

Wir, SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr.-Julius-Leber-Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstraße erklären, dass der Fahrradcomputer mit Funkübertragung PURE1 ATS und der Sender ATS-Speed bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen gemäß RED Directive 2014/53/EU und der RoHS Directive 2011/65/EU entspricht. Sie finden die Konformitäts-Erklärung unter folgendem Link: [ce.sigmasport.com/pure1ats](http://ce.sigmasport.com/pure1ats)

**EU-Declaration of Conformity**

We, SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr.-Julius-Leber-Str.

**1 Stem or handlebar? / Kormány vagy kormányász? / Bövde veya gidon? / Ghidon sau în fața? / Кормило или носач? / Riadidli alebo predstavec? / Krmilo ali nosilec? / Upravljaj ili lula upravljajca?**

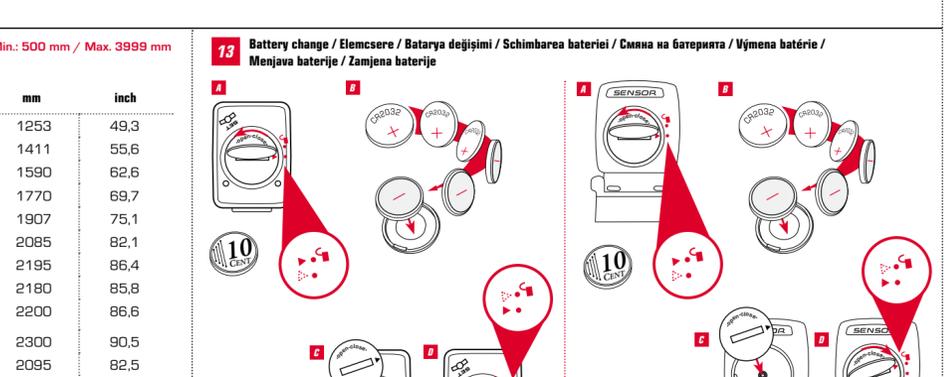
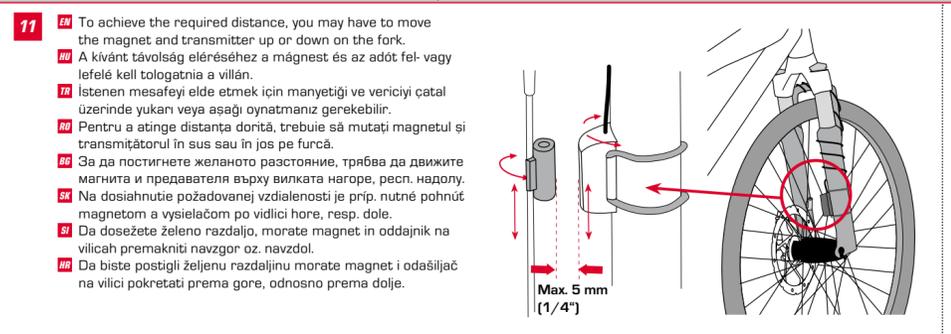
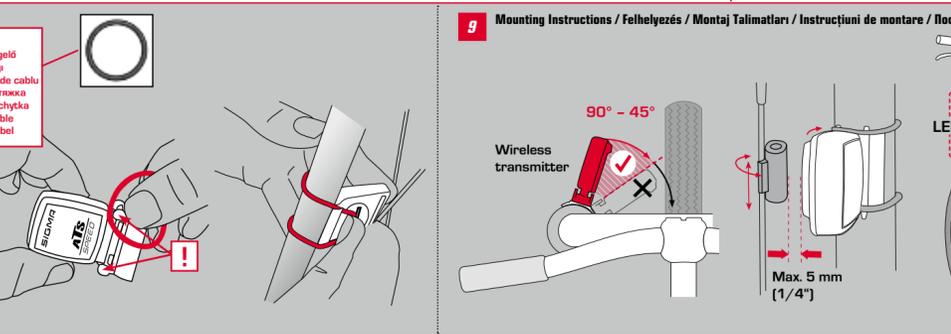
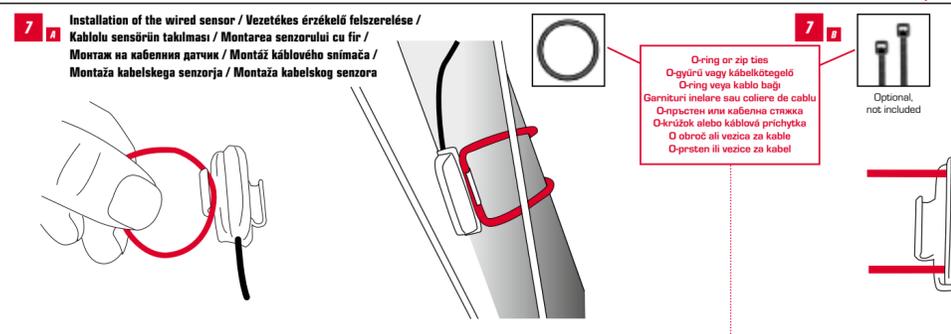
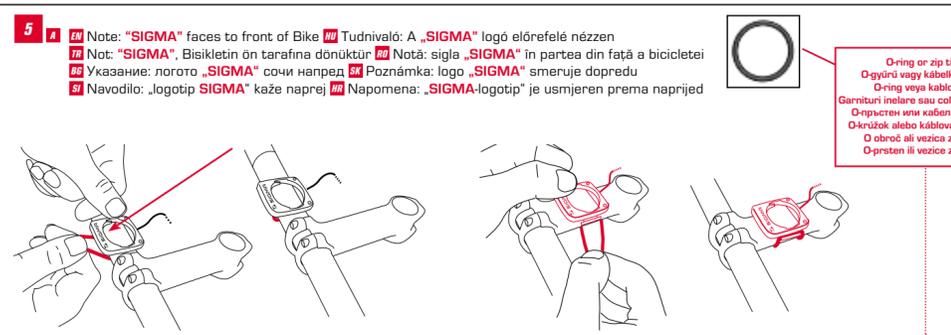
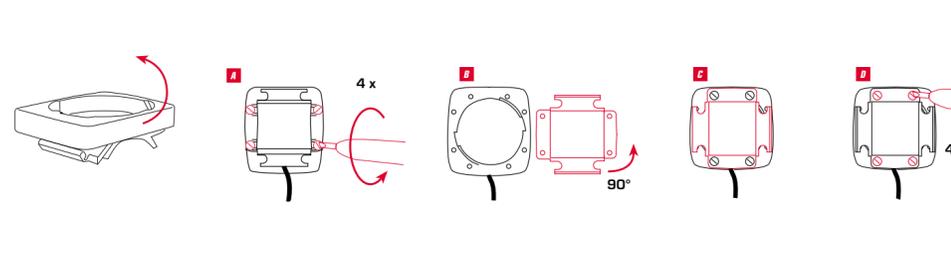


**12 Wheel size / Kerékkörület / Tekerlek ölçüsü / Dimensiunea rotii / Обиколка на колелото / Rozmer kola / Obseg kola / Dpseg kotača**

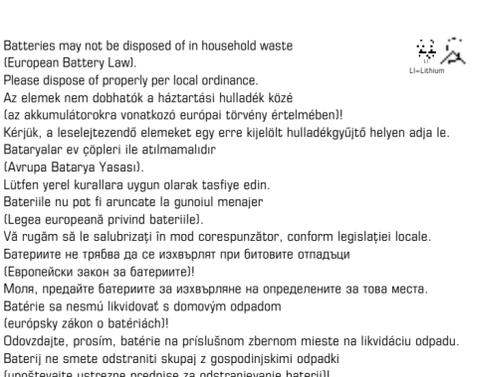
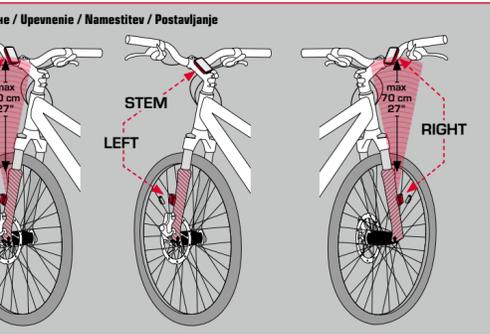
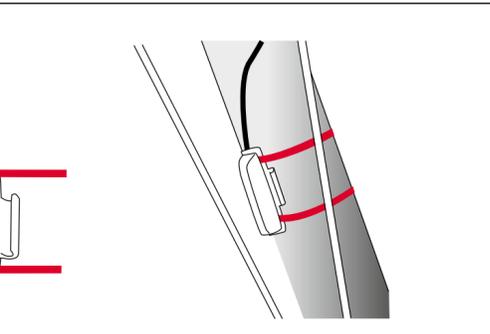
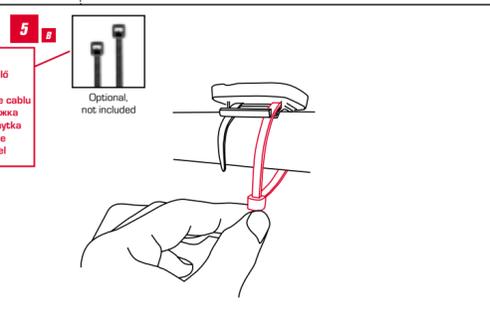
mm	inch	
16"	1253	49.3
18"	1411	55.6
20"	1590	62.6
22"	1770	69.7
24"	1907	75.1
26"	2085	82.1
27"	2195	86.4
27.5"	2180	85.8
28"	2200	86.6
29"	2300	90.5
700C	2095	82.5

km/h: WS = mm  
mph: WS = mm  
Note: 1 inch = 25.4 mm

**2 Installation on stem / Kormányászra / Bövdeye takli / Montare în față / Монтаж выржу носача / Montáž na predstaci / Montaža na nosilec / Montaža na lulu upravljajca**



**3 Installation of the bracket / Tartó felszerelés / Bracket takimas / Montare suportului / Монтаж на държача / Montáž držáka / Montaža držača**



**SK Uvedenie do prevádzky / V stavě pri dodaní sa cyklistický počítač nachádza v režime takzvaného hlbokého spánku. Pri prvom uvedení do prevádzky, prosím, pridržte 5 sekúnd tlačidlo SET alebo MENU (podľa modelu). Cyklistický počítač potom prejde do aktívneho režimu.**

**Stavenie rozmerov kola:**  
Aby sa docielilo presné meranie rýchlosti, musia byť rozmery kola nastavené podľa rozmerov vašich pneumatík.  
Pre tento účel môžete:  
A - Vybrať z vopred stanovených rozmerov kolies.  
B - Vypočítať rozmery kola pomocou vzorca vychádzajúceho z tabuľky „Wheel Size Chart“.  
C - Zistiť hodnotu podľa náčrtov z „Wheel Size Chart“.  
D - Prečítať z tabuľky „Wheel Size Chart“ hodnotu zodpovedajúcu vašej veľkosti pneumatík.

**Bežičkový počítač:**  
- Typ batérie: CR 2032, 3 V  
- Životnosť batérie: 1 rok  
(pri používaní 1 hodinu denne)

**Vysielateľ:**  
- Typ batérie: CR 2032, 3 V  
- Životnosť batérie: 1,5 roka  
(pri používaní 1 hodinu denne)

**Zárka:**  
SIGMA SPORT poskytuje na počítač záruku 2 roky od dátumu nákupu. Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a spracovania pri samotnom počítači, snímači/ vysielateľ a držáku na riadidlá. **Kabel a batérie, rovnako ako montážny materiál, sú za záruku vylúčené.** Záruka je platná iba v prípade, že príslušné diely neboli otvorené (s výnimkou priehradky na batériu počítača), na zariadenie sa nevynúvalo násilne a nebolo poškodené svojvoľne. Uchovajte, prosím, starostlivo doklad o nákupe, ktorý musí byť predložený v prípade reklamácie. Pri oprávnenej reklamácií od nás dostanete výmenu poravnateľa zariadenia.

**Riešenie problémov:**  
**Ziade alebo nesprávne zobrazenie rýchlosti:**  
- Je počítač správne zaklapaný do držáka?  
- Je skontrolovaná vzdialenosť medzi magnetom a snímačom?  
- Je magnet správne umiestnený vzhľadom na snímač?  
- Je správne nastavený obvod kolies?

**Riešenie teploty:**  
Ob dobavi je kolearski računalnik v tako imenovanem načinu globokega mirovanja. Pri prvem zagonu držite pritisnjeno tipko SET ali tipko MENU (odvisno od modela) 5 sekund. Kolearski računalnik se bo prekopil v aktivni način.

**Določitev velikosti kolesa:**  
Za natančno merjenje hitrosti morate nastaviti velikost kolesa skladno z velikostjo vaše zračnice. To lahko storite tako:  
A - Izberite iz predhodno določenih velikosti kolesa.  
B - Velikost kolesa izračunajte na podlagi formule iz tabele „Wheel Size Chart“.  
C - Vrednost izračunajte skladno z risbami iz „Wheel Size Chart“.  
D - Iz tabele „Wheel Size Chart“ prevzemite vrednost, ki ustreza velikosti vašega kolesa.

**Wenosi si PC:**  
Kolearski računalnik je kompatibilen s osebnim računalnikom. Če kupte programsko opremo SIGMA DATA CENTER in priklonno postajo, lahko skupne in dnevne vrednosti anonstavo in hitro shranite na osebni računalnik. Polig tega lahko nastavite kolearskega računalnika opravite na osebnem računalniku.

**Rješavanje težava:**  
**Ni prikaza hitrosti ali pa je napačen:**  
- Je računalnik pravilno vstavljen v držalo?  
- Ste prevrnili razdaljo med magnetom in senzorjem?  
- Je magnet nameščen v pravilnem položaju do senzorja?  
- Je obseg kolesa pravilno nastavljen?

**Prvo postanje u pogon:**  
U isporučenom stanju se računalo za bicikl nalazi u modusu dubokog mirovanja. Prilikom prvog puštanja u pogon molimo pritisnute SET-tipku ili MENU-tipku (tipku izbornika - ovisno o modelu) i držite je 5 sekundi pritisnuto. Računalo za bicikl onda preliži u aktivan modus.

**Određivanje veličine kotača:**  
U svrhu postizanja točnosti mjerenja brzine veličina kotača mora biti podložena u skladu s veličinom Vašeg kotača. U tu svrhu možete:  
A - birati između unaprijed definiranih veličina kotača.  
B - Veličinu kotača izračunati prema formuli navedenoj u tabeli „Wheel Size Chart“.  
C - Vrijednost iznati sukladno crtežima iz tabele „Wheel Size Chart“.  
D - Preuzeti vrijednost koja odgovara veličini Vašeg kotača iz tabele „Wheel Size Chart“.

**PC sučelje:**  
Računalo za bicikl ima računalne sposobnosti. Nakon kupnje SIGMA DATA CENTER softvera i stanice Docking Station možete ukupne i trenutne vrijednosti jednostavno i bez napora protokolirati na Vašem računalu. Povrh toga podešavanje računala za bicikl možete izvršiti na Vašem kućnom računalu.

**Rješanje problema:**  
**Nema prikaza brzine ili je prikaz brzine pogrešan:**  
- Računalo je ispravno umetnuto u držač?  
- Provjerili ste rastojanje prema magnetu i senzoru?  
- Jeste li ispravno pozicionirali magnet u odnosu na senzor?  
- Obseg kotača ispravno podešen?

**Pravo na zamjenu identičnog og modela ne postoji, kada je zbog promjene modela ukiruta proizvodnja reklamiranog modela. Molimo da se sa svim reklamacijama i zahtjevima za jamstvo obratite Vašem stručnom trgovcu, kod kojeg ste kupili uređaj. Ili Vašu reklamaciju pošaljite neposredno na adresu:**

**Garancija:**  
SIGMA SPORT vam za vaš računalnik daje 2 letu garancije od dneva nakupa. Garancija se nanaša na napake u materijalu i izdelavi računala, senzorja/ oddajnika i držala za krmilo. **Garancija velje le, če zedevni deli niso bili odprti (uzjema; predalček za batereje na računalniku), da ni bila uporabljena sila in če ni namernih poškodb. Prosim, da račun skrbno shranite, ker ga morate v primeru reklamacije predložiti. Če je reklamacija upravičena, od nas prejmete primerljivo nadomestno napravo. Če je bila zaradi spremembe modela proizvodnja reklamiranega modela ustavljena, nimate pravice do identičnega modela.**

**Daljša rješavanja problema možete pronaći u često postavljenim pitanjima FAQ na stranici www.sigma-sport.com**

**Tehnički podaci:**  
**Računalo VEZANO KABELOM:**  
- Tip batereje: CR 2032, 3V  
- Vjek trajanja batereje: 3 do 4 godine, ovisno o modelu (u slučaju uporabe od 1 sata dnevno)  
**Računalo BEŽIČNO:**  
- Tip batereje: CR 2032, 3V  
- Vjek trajanja batereje: 1 godinu (u slučaju uporabe od 1 sata dnevno)  
**Dođajnik:**  
- Tip batereje: CR 2032, 3V  
- Vjek trajanja batereje: 1,5 godina (u slučaju uporabe od 1 sata dnevno)

**Jamstvena odobrava:**  
SIGMA SPORT za Vaše računalo odobrava jamstvo od 2 godine od datuma kupnje. Jamstvo pokriva greške materijala i greške u obradi na samom računalu, na senzoru/odajniku i ne držaču na upravljaču. **Kabel i batereje, kao i materijal za montažu su izvanet od jamstva.** Jamstvo vrijedi samo onda, kada dotični dijelovi nisu otvarani (uzuzetak: prstinač za batereju računala), kada nije primijenjena sila i kada nije u pitanju namjerno oštećenje. Molimo sačuvajte blagovrijem račun pažljivo, jer u slučaju zatrežavanja prava na jamstvo u slučaju reklamacije mora biti predložen. U slučaju opravdane reklamacije ćete od nas primiti usporediv zamjenski uređaj.

**Pravo na zamjenu identičnog og modela ne postoji, kada je zbog promjene modela ukiruta proizvodnja reklamiranog modela. Molimo da se sa svim reklamacijama i zahtjevima za jamstvo obratite Vašem stručnom trgovcu, kod kojeg ste kupili uređaj. Ili Vašu reklamaciju pošaljite neposredno na adresu:**

**Garancija:**  
SIGMA SPORT vam za vaš računalnik daje 2 letu garancije od dneva nakupa. Garancija se nanaša na napake u materijalu i izdelavi računala, senzorja/ oddajnika i držala za krmilo. **Garancija velje le, če zedevni deli niso bili odprti (uzjema; predalček za batereje na računalniku), da ni bila uporabljena sila in če ni namernih poškodb. Prosim, da račun skrbno shranite, ker ga morate v primeru reklamacije predložiti. Če je reklamacija upravičena, od nas prejmete primerljivo nadomestno napravo. Če je bila zaradi spremembe modela proizvodnja reklamiranega modela ustavljena, nimate pravice do identičnega modela.**

**Prvo postanje u pogon:**  
U isporučenom stanju se računalo za bicikl nalazi u modusu dubokog mirovanja. Prilikom prvog puštanja u pogon molimo pritisnute SET-tipku ili MENU-tipku (tipku izbornika - ovisno o modelu) i držite je 5 sekundi pritisnuto. Računalo za bicikl onda preliži u aktivan modus.

**Određivanje veličine kotača:**  
U svrhu postizanja točnosti mjerenja brzine veličina kotača mora biti podložena u skladu s veličinom Vašeg kotača. U tu svrhu možete:  
A - birati između unaprijed definiranih veličina kotača.  
B - Veličinu kotača izračunati prema formuli navedenoj u tabeli „Wheel Size Chart“.  
C - Vrijednost iznati sukladno crtežima iz tabele „Wheel Size Chart“.  
D - Preuzeti vrijednost koja odgovara veličini Vašeg kotača iz tabele „Wheel Size Chart“.

**PC sučelje:**  
Računalo za bicikl ima računalne sposobnosti. Nakon kupnje SIGMA DATA CENTER softvera i stanice Docking Station možete ukupne i trenutne vrijednosti jednostavno i bez napora protokolirati na Vašem računalu. Povrh toga podešavanje računala za bicikl možete izvršiti na Vašem kućnom računalu.

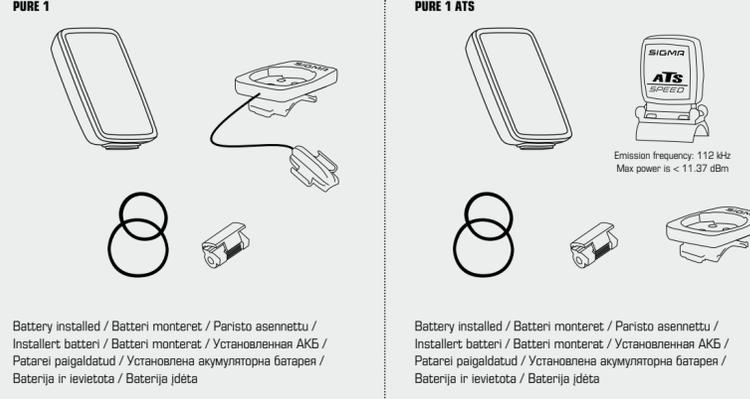
**Rješanje problema:**  
**Nema prikaza brzine ili je prikaz brzine pogrešan:**  
- Računalo je ispravno umetnuto u držač?  
- Provjerili ste rastojanje prema magnetu i senzoru?  
- Jeste li ispravno pozicionirali magnet u odnosu na senzor?  
- Obseg kotača ispravno podešen?

**Batteries may not be disposed of in household waste (European Battery Law). Please dispose of properly per local ordinance.**  
**Az elemek nem dobhatok a háztartási hulladék közé (az akkumulátorokra vonatkozó európai törvény értelmében)! Kérjük, a leselejtezendő elemeket egy erre kijelölt hulladékgyűjtő helyen adja le.**  
**Батарейлар ев цөппери иле атлмалмалдыр (Аврүпа Батарыя Язасы). Lütfen yerel kurallara uygun olarak tasfiye edin.**  
**Батериле ну пот фи арусате ла гунуилу менеджер (Легеа еуропеанă привид батериле). Vă rugăm să le salubriți în mod corespunzător, conform legislației locale.**  
**Батериле не трябва да се изхвърлят при битовите отпадъци (Европейски закон за батериле)! Моля, предайте батериле за изхвърляне на определените за това места.**  
**Batterie sa nesmú likvidovať s domovým odpadom (európsky zákon o batériách)! Odovzdajte, prosím, batérie na príslušnom zbernom mieste na likvidáciu odpadu.**  
**Baterij ne smete odstraniti skupaj z gospodinjstvi odpadki (upoštevejte ustrezne predpise za odstranjevanje baterij)! Prosim, da baterije oddate na ustreznem odlagališču.**  
**Батериле не смилу бити збринуте у кућном отпаду (Еуропски закон о батеријам)! Molimo baterije predajte na naznačenom predajnom mjestu u svrhu zbrinjavanja.**

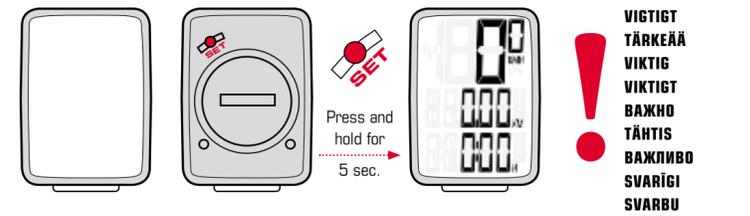




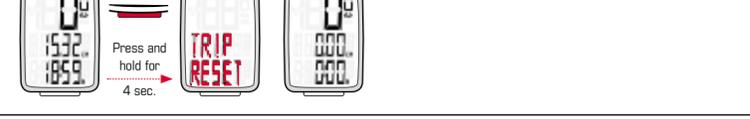
Contents / Inhold / Sisällys / Innhold / Innehåll / Содержание / Sisukord / Зміст / Satures / Turings



Battery installed / Batteri monteret / Paristo asennettu / Installert batteri / Batteri monterat / Установленная АКБ / Patarei paigaldatud / Установлена аккумуляторная батарея / Bateria in levietota / Bateria jđeta



Reset / Nulstil / Nollauss / Nullstill / återställ / Сброс / Lahetamine / Сбуждння / Atiestate / Nustatyti is naujo



Setting menu / Indstillingsmenu / Asetusvalikko / Innstillingsmeny / Installningsmeny / Меню настроек / Seadistamismenü / Меню наауауаь / Iestatijumu izvēle / Nustatymų meniu



Exit Setting Menu / Forlad indstillingsmenu / Poistu aasetusvalikosta / Avslutt innstillingsmeny / Avsluta installningsmeny / Выход из меню настроек / Seadistamismenüist valjumie / Вихід із меню наауауаь / Iziet no iestatijumu izvēlnes / Išieiti iš nustatymų meniu



Function 1 / Funktion 1 / Toiminto 1 / Funksjon 1 / Funktion 1 / Назначение 1 / Funksioon 1 / Принцип дії / Funkcijas 1 / Funkcija 1

EN	A: Speed	max 199.8 KM/H / 124.2 MPH
	B: Trip distance	999.9 KM/M
	C: Trip time	99:59:59 HH:MM:SS after 10 h: 10:00 HH:MM
DK	A: Hastighed	max 199.8 KM/H / 124.2 MPH
	B: Turdstansce	999.9 KM/M
	C: Turtid	99:59:59 HH:MM:SS efter 10 timer: 10:00 HH:MM
FI	A: Nopeus	max 199.8 KM/H / 124.2 MPH
	B: Ajomatka	999.9 KM/M
	C: Ajoaika	99:59:59 HH:MM:SS 10 h jälkeen: 10:00 HH:MM
NO	A: Hastighet	max 199.8 KM/H / 124.2 MPH
	B: Turdistanse	999.9 KM/M
	C: Turtid	99:59:59 HH:MM:SS etter 10 t: 10:00 HH:MM
SE	A: Hastighet	max 199.8 KM/H / 124.2 MPH
	B: Turstracka	999.9 KM/M
	C: Turtid	99:59:59 HH:MM:SS efter 10 tim: 10:00 HH:MM
RU	A: Скорость	max 199.8 KM/H / 124.2 MPH
	B: Пробег	999.9 KM/M
	C: Время поездки	99:59:59 HH:MM:SS через 10 ч: 10:00 HH:MM
EE	A: Kiiruse nait	max 199.8 KM/H / 124.2 MPH
	B: Peaveana labitud vahema	999.9 KM/M
	C: Soiduaeg	99:59:59 HH:MM:SS 10 tunni perast: 10:00 HH:MM
UA	A: Швидкiсть	max 199.8 KM/H / 124.2 MPH
	B: Дальнiсть поїздк	999.9 KM/M
	C: Тривалiсть поїздк	99:59:59 HH:MM:SS через 10 год.: 10:00 HH:MM
LV	A: atums	max 199.8 KM/H / 124.2 MPH
	B: Nobrauktais attalums	999.9 KM/M
	C: Braukšanas laiks	99:59:59 HH:MM:SS pec 10 h: 10:00 HH:MM
LT	A: Greitis	max 199.8 KM/H / 124.2 MPH
	B: Nuvažiavtas atstumas	999.9 KM/M
	C: Kelionės laikas	99:59:59 HH:MM:SS po 10 val.: 10:00 HH:MM

Function 2 / Funktion 2 / Toiminto 2 / Funksjon 2 / Funktion 2 / Назначение 2 / Funksioon 2 / Принцип дії 2 / Funkcijas 2 / Funkcija 2

EN	A: Speed	max 199.8 KM/H / 124.2 MPH
	B: Total distance	99999 KM/M
	C: Total of all trip times	9999 HHHH after 999:59 h, change to 1000 h
DK	A: Hastighed	max 199.8 KM/H / 124.2 MPH
	B: Samlet distance	99999 KM/M
	C: Alle turtider sammenlagt	9999 HHHH efter 999:59 t, skift til 1000 t
FI	A: Nopeus	max 199.8 KM/H / 124.2 MPH
	B: Kokonaismatka	99999 KM/M
	C: Ajoajat yhteens	9999 HHHH 999:59 h jälkeen, vaihto 1000 h:iin
NO	A: Hastighet	max 199.8 KM/H / 124.2 MPH
	B: Totaldistanse	99999 KM/M
	C: Sum av alle turtider	9999 HHHH etter 999:59 r, endring til 1000 t
SE	A: Hastighet	max 199.8 KM/H / 124.2 MPH
	B: Total stracka	99999 KM/M
	C: Totalt for alla turtider	9999 HHHH efter 999:59 tim, andra till 1000 tim
RU	A: Скорость	max 199.8 KM/H / 124.2 MPH
	B: Общий пробег	99999 KM/M
	C: Общее время всех поездок	9999 HHHH через 999:59 ч изменятся на 1000 ч
EE	A: Kiiruse nait	max 199.8 KM/H / 124.2 MPH
	B: Kogu labitud vahema	99999 KM/M
	C: Kikide soiduaegade summa	9999 HHHH 999:59 h perast umberlutumine 1000 h-le
UA	A: Швидкiсть	max 199.8 KM/H / 124.2 MPH
	B: Загальна вiдстань	99999 KM/M
	C: Загальна тривалiсть усiх поїздк	9999 HHHH пiсля 999:59 год, змiнюється на 1000 год.
LV	A: atums	max 199.8 KM/H / 124.2 MPH
	B: Kopējais attalums	99999 KM/M
	C: Visu braukšanas laiku summa	9999 HHHH pec 999:59 h nominiet uz 1000 h
LT	A: Greitis	max 199.8 KM/H / 124.2 MPH
	B: Bendras atstumas	99999 KM/M
	C: Bendras visy kelioniy laikas	9999 HHHH po 999:59 val. keisti j 1000 val.

FCC Addendum:

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: - Reorient or relocate the receiving antenna. - Increase the separation between the equipment and receiver. - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

IC Statement IC: 7500A-SPD1ATS

We, SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr. Julius-Leber-Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstrae, erklaren, dass der Fahrradcomputer PURE1 bei bestimmungsgemaer Verwendung den grundlegenden Anforderungen gema der EMC Directive 2014/30/EU und der RoHS Directive 2011/65/EU entspricht. Sie finden die Konformitats-Erklarung unter folgendem Link: [www.sigmasport.com/pure1](http://www.sigmasport.com/pure1)

Le present appareil est conforme aux DNR d'industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisee sous deux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit tre prt  accepter tout brouillage radio-lectrique recevu, meme si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 millimeters between the radiator and your body.

Cet metteur ne doit pas tre Co-place ou ne fonctionner en meme temps qu'aucune autre antenne ou metteur. Cet quipement devrait tre installe et actionne avec une distance minimum de 20 millimetres entre le radiateur et votre corps.

EU-Declaration of Conformity

We, SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr. Julius-Leber-Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstrae declare under our responsibility that the product PURE1 is compliant with the essential requirements of the EMC Directive 2014/30/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU. The declaration of conformity can be found at: [www.sigmasport.com/pure1](http://www.sigmasport.com/pure1)

We, SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr. Julius-Leber-Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstrae declare under our responsibility that the product PURE1 ATS and the Sender ATS-Speed are compliant with the essential requirements and the transmitter ATS-Speed are compliant with the essential requirements and the RoHS Directive 2011/65/EU. The declaration of conformity can be found at: [www.sigmasport.com/pure1ats](http://www.sigmasport.com/pure1ats)



Wheel size determination: To measure the speed precisely, the wheel size must be set according to your tire size. To do this, you can: A - Select one of the predefined wheel sizes. B - Calculate the wheel size using the formula provided in the wheel size chart. C - Determine the value from the drawings in the wheel size chart. D - Take the value that corresponds to your tire size from the wheel size chart.

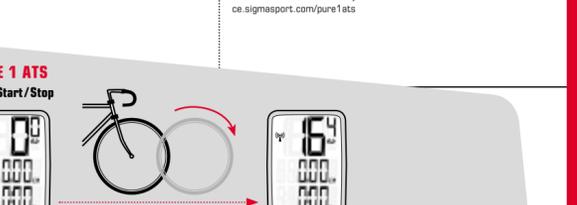
PC interface: The bike computer is PC-compatible. By purchasing the SIGMA DATA CENTER software and docking station, you can effortlessly download and analyze your total and current values on your PC. You can also configure your bike computer's settings on the PC.

Troubleshooting: No Speed, or incorrect speed displayed: - Computer correctly fastened into the bracket? - Distance to magnet and sensor checked? - Magnet correctly positioned in relation to the sensor? - Wheel circumference correctly set?

DK Brugstaging: I leveringsstand befinder cykelcomputeren sig i en salket dvalemodus. Ferste gang cykelcomputeren tages i brug skal du trykke p SET-knappen eller MENU-knappen (afhangigt af model) og holde knappen inde i 5 sekunder. Derefter skifter cykelcomputeren over til aktiv modus.

Garanti: SIGMA SPORT yder en garanti p 2 r fra kopsdato p din computer. Garantien omfatter materiale- og forarbejdsfejler p selve computeren, p sensor/sender og p styrbeslag. Kabler og batterier samt monteringsmateriale dekkes ikke af garantien. Garantien gelder kun, hvis de pgeldende dele ikke er blevet bnet (fundtastige computerens batterium), der ikke er brugt vold, og der ikke er tale om forsatlig beskadigelse. Pas godt p kabsbeviset, da det skal forelægges i tilfælde af reklamation. Er en reklamation berettiget, fr du et sammenligneligt apparat i bytte af os.

Garanti: SIGMA SPORT yder en garanti p 2 r fra kopsdato p din computer. Garantien omfatter fejl p materiale og udferelse p selve computeren, p sensor/sender og p styreholdere. Kabler og batterier samt monteringsmateriale dekkes ikke af garantien. Garantien gelder kun hvis de aktuelle delene ikke har blit bnet (fundtastige computerens batterium), det ikke er brugt vold og det ikke er snak om tilfeldig skade. Pas godt p kabsbeviset, da det skal forelægges i tilfælde af reklamation. Er en reklamation berettiget, fr du et sammenlignbart apparat i bytte af os.



SE Start: Vid leveransen r cykeldatorn i duviljebilad. Vid ferste i drifttagningen ska SET-knappen eller MENY-knappen beroende p modellen hallas intryckt i minst 5 sekunder. Cykeldatorn aktiveras d.

PC-grenssett: Cykelcomputeren er PC-kompatibel. Om du koper SIGMA DATA CENTER-programmet og dokkingstationen kan du snabbt och latt lada ned alla totala och aktuella varden till din PC. Dessutom kan du anvanda din PC for att gora installningar p cykeldatorn.

For FAQs and troubleshooting solutions, visit [www.sigmasport.com](http://www.sigmasport.com)

Technical data: Computer WIRELESS: - Battery type: CR 2032, 3V - Battery life: 3 to 4 years, depending on the model (When used for 1 hour per day) Computer WIRELESS: - Battery type: CR 2032, 3V - Battery life: 1 year (When used for 1 hour per day) Transmitter: - Battery type: CR 2032, 3V - Battery life: 1.5 years (When used for 1 hour per day)

Warranty: SIGMA SPORT provides a 2 year warranty for your computer from the date of purchase. The warranty covers material and workmanship defects on the computer itself, the sensor/transmitter and the handlebar bracket. The warranty does not cover the cable, the batteries or any assembly materials. The warranty is only valid if the affected parts have not been opened (exception: computer's battery compartment), no force has been used and there is no intentional damage. Please store your receipt of purchase in a safe place as it must be presented in the event of a complaint. If your complaint is justified, we will provide you with a comparable replacement device. There is no entitlement to a replacement device in the identical model if the model subject to complaint has gone out of production due to a model change.

DK Brugstaging: I leveringsstand befinder cykelcomputeren sig i en salket dvalemodus. Ferste gang cykelcomputeren tages i brug skal du trykke p SET-knappen eller MENU-knappen (afhangigt af model) og holde knappen inde i 5 sekunder. Derefter skifter cykelcomputeren over til aktiv modus.

Garanti: SIGMA SPORT yder en garanti p 2 r fra kopsdato p din computer. Garantien omfatter materiale- og forarbejdsfejler p selve computeren, p sensor/sender og p styrbeslag. Kabler og batterier samt monteringsmateriale dekkes ikke af garantien. Garantien gelder kun, hvis de pgeldende dele ikke er blevet bnet (fundtastige computerens batterium), der ikke er brugt vold, og der ikke er tale om forsatlig beskadigelse. Pas godt p kabsbeviset, da det skal forelægges i tilfælde af reklamation. Er en reklamation berettiget, fr du et sammenligneligt apparat i bytte af os.

Garanti: SIGMA SPORT yder en garanti p 2 r fra kopsdato p din computer. Garantien omfatter fejl p materiale og udferelse p selve computeren, p sensor/sender og p styreholdere. Kabler og batterier samt monteringsmateriale dekkes ikke af garantien. Garantien gelder kun hvis de aktuelle delene ikke har blit bnet (fundtastige computerens batterium), det ikke er brugt vold, og der ikke er tale om forsatlig beskadigelse. Pas godt p kabsbeviset, da det skal forelægges i tilfælde af reklamation. Er en reklamation berettiget, fr du et sammenlignbart apparat i bytte af os.

Fi Ruugstaging: I leveringsstand befinder cykelcomputeren sig i en salket dvalemodus. Ferste gang cykelcomputeren tages i brug skal du trykke p SET-knappen eller MENU-knappen (afhangigt af model) og holde knappen inde i 5 sekunder. Derefter skifter cykelcomputeren over til aktiv modus.

Garanti: SIGMA SPORT yder en garanti p 2 r fra kopsdato p din computer. Garantien omfatter fejl p materiale og udferelse p selve computeren, p sensor/sender og p styreholdere. Kabler og batterier samt monteringsmateriale dekkes ikke af garantien. Garantien gelder kun hvis de aktuelle delene ikke har blit bnet (fundtastige computerens batterium), det ikke er brugt vold og det ikke er snak om tilfeldig skade. Pas godt p kabsbeviset, da det skal forelægges i tilfælde af reklamation. Er en reklamation berettiget, fr du et sammenlignbart apparat i bytte af os.

SE Start: Vid leveransen r cykeldatorn i duviljebilad. Vid ferste i drifttagningen ska SET-knappen eller MENY-knappen beroende p modellen hallas intryckt i minst 5 sekunder. Cykeldatorn aktiveras d.

PC-grenssett: Cykelcomputeren er PC-kompatibel. Om du koper SIGMA DATA CENTER-programmet och dokkingstationen kan du snabbt och latt lada ned alla totala och aktuella varden till din PC. Dessutom kan du anvanda din PC for att gora installningar p cykeldatorn.

SE Start: Vid leveransen r cykeldatorn i duviljebilad. Vid ferste i drifttagningen ska SET-knappen eller MENY-knappen beroende p modellen hallas intryckt i minst 5 sekunder. Cykeldatorn aktiveras d.

PC-grenssett: Cykelcomputeren er PC-kompatibel. Om du koper SIGMA DATA CENTER-programmet og dokkingstationen kan du snabbt och latt lada ned alla totala och aktuella varden till din PC. Dessutom kan du anvanda din PC for att gora installningar p cykeldatorn.

In case of complaints or warranty claims, please contact the specialist retailer from whom you purchased the device. Alternatively, send your complaint directly to: SIGMA-ELEKTRO GmbH Dr. Julius-Leber-Strasse 15 D-67433 Neustadt/Weinstrae Tel.: +49-(0) 63 21-91 20-118 Fax.: +49-(0) 63 21-91 20-34 E-mail: [service@sigmasport.com](mailto:service@sigmasport.com)

In the event of justified warranty claims, you will receive a replacement device. You will only be entitled to the model available at the time of replacement. The manufacturer retains the right to make technical modifications.

You can find the CE declaration at: [www.sigmasport.com/pure1ats](http://www.sigmasport.com/pure1ats)

Du kan finde CE-erklaringsmateriale her: [www.sigmasport.com/pure1](http://www.sigmasport.com/pure1)

Identitats mallin ja vai soada korvikkeeksi tilalle, jos reklamiidum mallin valmistus on lopetettu mallin valhdon vuoksi. Katmy kalkissa reklamiidatapaussissa ja takuuvastuussissa jallemynti puoleen, jota olet ostanut tilalle. Tai lahet reklamiidatapaussissa.

Jos takuuvastuet ovat oikeutettuja, saat korvauvan laitteen. Takuukoikeus sisalt vain kyseisell hetsell saatavilla olevaan malliin. Valmistaja pidtt sellellen oikeuden teknisiin muutoksiin.

CE-vakuutus on luettavissa osoitteessa: [www.sigmasport.com/pure1](http://www.sigmasport.com/pure1)

Anglende reklamiidoner og garantirkrv skal du kontakte den forhandleren som du har kopt apparatet af. Eller du kan sende din reklamiidat direkt til: SIGMA-ELEKTRO GmbH Dr. Julius-Leber-Strasse 15 D-67433 Neustadt/Weinstrae Tel.: +49-(0) 63 21-91 20-118 Fax.: +49-(0) 63 21-91 20-34 E-post: [service@sigmasport.com](mailto:service@sigmasport.com)

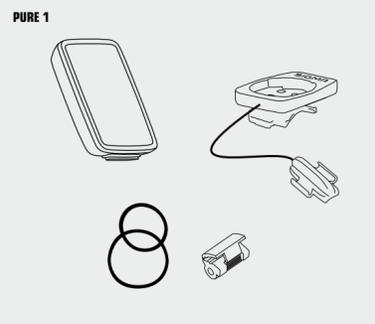
Du finner CE-deklarasjonen under: [www.sigmasport.com/pure1](http://www.sigmasport.com/pure1)

Du kan hitta CE-deklarationen under: [www.sigmasport.com/pure1](http://www.sigmasport.com/pure1)

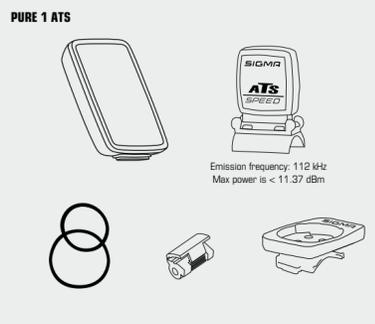




**Contents / Contenido / Conteúdo / コンテンツ / 내용 / 内容**

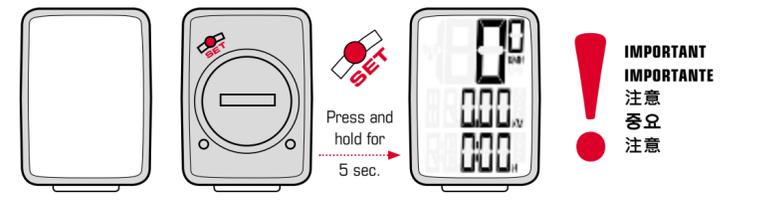


Battery installed / Bateria montada / Pilhas montadas / 確認用電池付 / 배터리 장착됨 / 内蔵電池



Battery installed / Bateria montada / Pilhas montadas / 確認用電池付 / 배터리 장착됨 / 内蔵電池

**1 Start-up / Puesta en servicio / Primeira colocação em funcionamento / スタート / 시작하기 / 啟動碼表**



**IMPORTANT**  
**IMPORTANTE**  
**注意**  
**중요**  
**注意**

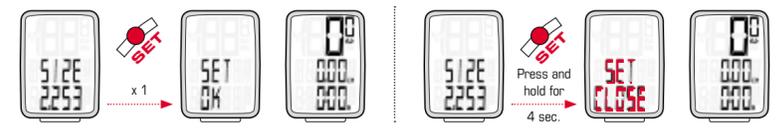
**2 Reset / Colocar en cero / Posições zero / リセット / 초기화 / 重設**  
**15.32 KM / 18:59 H → 0.00**



**3 Setting menu / Menú de ajuste / Menu de ajuste / 設定 / 설정 메뉴 / 設定選項**



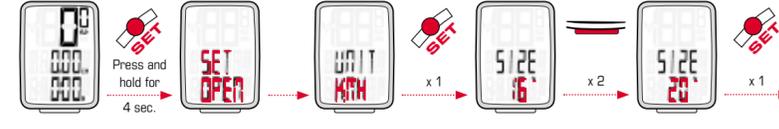
**4 Exit Setting Menu / Menú de ajuste / Sair do menu de ajuste / 設定を終了する / 설정 메뉴 나가기 / 離開設定選項**



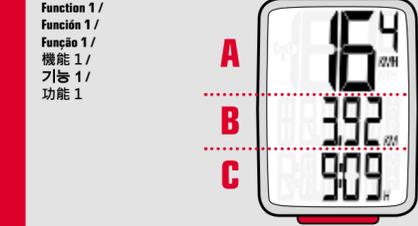
**5 Set Unit of Measurement / Determinar unidad / Definir a unidade / 距離を設定する / 측정 단위 설정 / 設定單位**  
**KMH → MPH**



**6 Set tyre size / Ingreso del tamaño de rueda / Introdução do perímetro da roda / 타이 사이즈を設定する / 타이어 사이즈 설정 / 從預設尺寸中選定輪圈尺寸**  
**16" → 20"**



**6 Set circumference / Introducción de las dimensiones de la rueda / Introdução do perímetro da roda / 円周を設定する / 지름(둘레) 설정 / 手動設定輪圈尺寸**  
**WS 2,095 → 2,253**



<b>A:</b> Speed	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
<b>B:</b> Trip distance	999.9 KMM
<b>C:</b> Trip time	99:59:59 HH:MM:SS after 10 h: 10:00 HH:MM
<b>A:</b> Indicación de velocidad	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
<b>B:</b> Distancia diaria	999.9 KMM
<b>C:</b> Tiempo de recorrido	99:59:59 HH:MM:SS después de 10 h: 10:00 HH:MM
<b>A:</b> Velocidade actual	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
<b>B:</b> Percurso percorrido diariamente	999.9 KMM
<b>C:</b> Tempo percorrido	99:59:59 HH:MM:SS conforme 10 h: 10:00 HH:MM

<b>A:</b> 速度	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
<b>B:</b> 走行距離	999.9 KM/M
<b>C:</b> 走行時間	99:59:59 HH:MM:SS 10시간 이후 표기: 10:00 시:분
<b>A:</b> 속도	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
<b>B:</b> 이동거리	999.9 KM/M
<b>C:</b> 이동시간	99:59:59 HH:MM:SS 10시간 이후 표기: 10:00 시:분
<b>A:</b> 速度	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
<b>B:</b> 騎乘距離	999.9 KM/M
<b>C:</b> 騎乘時間	99:59:59 HH:MM:SS 累積10h之後：10:00 HH:MM

**FCC Addendum:**  
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**NOTE:**  
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:  
- Reorient or relocate the receiving antenna.  
- Increase the separation between the equipment and receiver.  
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.  
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

**IC Statement**  
**IC: 7500A-SPD1ATS**  
This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.  
CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Le présent appareil est conforme aux DNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

The device meets the exemption from the routine evaluation limits in section 2.5 of RSS 102 and compliance with RSS-102 RF exposure, users can obtain Canadian information on RF exposure and compliance.

Le dispositif rencontre l'exemption des limites courantes d'évaluation dans la section 2.5 de RSS 102 et la conformité à l'exposition de RSS-102 rf, utilisateurs peut obtenir l'information canadienne sur l'exposition et la conformité de rf.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 millimeters between the radiator and your body.

Cet émetteur ne doit pas être Co-placé ou ne fonctionner en même temps qu'aucune autre antenne ou émetteur. Cet équipement devrait être installé et actionné avec une distance minimum de 20 millimètres entre le radiateur et votre corps.

**EU-Konformitätserklärung**

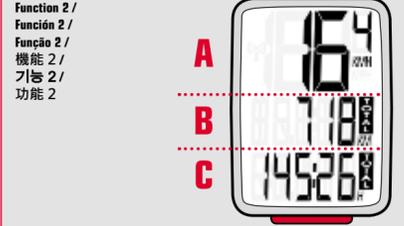
Wir, SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr.-Julius-Leber-Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstraße, erklären, dass der Fahrradcomputer PURE1 bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen gemäß der EMC Directive 2014/30/EU und der RoHS Directive 2011/65/EU entspricht. Sie finden die Konformitäts-Erklärung unter folgendem Link: [ce.sigmaspport.com/pure1](http://ce.sigmaspport.com/pure1)

Wir, SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr. Julius Leber Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstraße erklären, dass der Fahrradcomputer mit Funkübertragung PURE1 ATS und der Sender ATS-Speed bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen gemäß RED Directive 2014/53/EU und der RoHS Directive 2011/65/EU entspricht. Sie finden die Konformitäts-Erklärung unter folgendem Link: [ce.sigmaspport.com/pure1ats](http://ce.sigmaspport.com/pure1ats)

**EU-Declaration of Conformity**

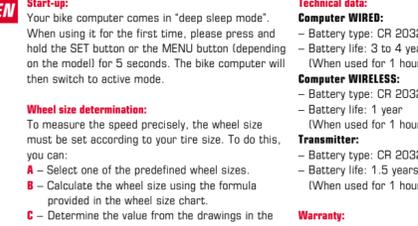
We, SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr.-Julius-Leber-Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstraße declare under our responsibility that the product PURE1 is compliant with the essential requirements of the EMC Directive 2014/30/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU. The declaration of conformity can be found at: [ce.sigmaspport.com/pure1](http://ce.sigmaspport.com/pure1)

We, SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr.-Julius-Leber-Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstraße declare under our responsibility that the product PURE1 ATS and the transmitter ATS-Speed are compliant with the essential requirements and other relevant requirements of the RED Directive 2014/53/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU. The declaration of conformity can be found at: [ce.sigmaspport.com/pure1ats](http://ce.sigmaspport.com/pure1ats)



<b>A:</b> Speed	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
<b>B:</b> Total distance	99999 KM/M
<b>C:</b> Total of all trip times	9999 HHHH after 999:59 h, change to 1000 h
<b>A:</b> Indicación de velocidad	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
<b>B:</b> Distancia total	99999 KM/M
<b>C:</b> Suma de todos los tiempos de recorrido	9999 HHHH después de 999:59 h, cambia a 1000 h
<b>A:</b> Velocidade actual	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
<b>B:</b> Distância total	99999 KM/M
<b>C:</b> Total do tempo percorrido	9999 HHHH conforme 999:59 h, mudança para 1000 h

<b>A:</b> 速度	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
<b>B:</b> 積算走行距離	99999 KM/M
<b>C:</b> 積算走行時間	9999 HHHH 999:59 h超過, 變更1000 h
<b>A:</b> 속도	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
<b>B:</b> 전체 거리	99999 KM/M
<b>C:</b> 전체 이동시간	9999 HHHH 999:59시간 이후, 1000H 로 표기됨
<b>A:</b> 速度	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
<b>B:</b> 總騎乘距離	99999 KM/M
<b>C:</b> 總騎乘時間	9999 HHHH 累積999:59h之後・變更為1000h



<b>A:</b> Speed	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
<b>B:</b> Total distance	99999 KM/M
<b>C:</b> Total of all trip times	9999 HHHH after 999:59 h, change to 1000 h
<b>A:</b> Indicación de velocidad	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
<b>B:</b> Distancia total	99999 KM/M
<b>C:</b> Suma de todos los tiempos de recorrido	9999 HHHH después de 999:59 h, cambia a 1000 h
<b>A:</b> Velocidade actual	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
<b>B:</b> Distância total	99999 KM/M
<b>C:</b> Total do tempo percorrido	9999 HHHH conforme 999:59 h, mudança para 1000 h

<b>A:</b> 速度	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
<b>B:</b> 積算走行距離	99999 KM/M
<b>C:</b> 積算走行時間	9999 HHHH 999:59 h超過, 變更1000 h
<b>A:</b> 속도	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
<b>B:</b> 전체 거리	99999 KM/M
<b>C:</b> 전체 이동시간	9999 HHHH 999:59시간 이후, 1000H 로 표기됨
<b>A:</b> 速度	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
<b>B:</b> 總騎乘距離	99999 KM/M
<b>C:</b> 總騎乘時間	9999 HHHH 累積999:59h之後・變更為1000h

**ES Puesta en servicio:**  
En el estado de suministro, el ciclocomputador se encuentra en el modo llamado "de sueño profundo". En la primera puesta en marcha, mantener presionada la tecla SET o la tecla MENU (dependiendo del modelo) durante 5 segundos. El ciclo computador pasará al modo activo.

**Determinación del tamaño de rueda:**  
Para lograr precisión en la medición de la velocidad se debe ajustar el tamaño de la rueda de acuerdo al tamaño de su neumático. Para ello, puede:  
**A** - Seleccionar entre tamaños de rueda predefinidos.  
**B** - Calcular el tamaño de rueda con ayuda de la fórmula citada en la tabla "Wheel Size Chart".  
**C** - Determinar el valor conforme a los dibujos de la tabla "Wheel Size Chart".  
**D** - Tomar el valor correspondiente al tamaño de su neumático de la tabla "Wheel Size Chart".

**Interface del ordenador:**  
El ciclocomputador es compatible con los ordenadores. Luego de adquirir el software SIGMA DATA CENTER y la estación de conexión, podrá registrar los valores totales y actuales del problema y rápidamente en su ordenador. Además, podrá realizar los ajustes del ciclocomputador en el ordenador.

**Datos Técnicos:**  
**Ordenador CON CABLE:**  
- Tipo de batería: CR 2032, 3V  
- Duración de la batería: 3 a 4 años dependiendo del modelo (Con un uso de 1 hora diaria)  
**Ordenador INALÁMBRICO:**  
- Tipo de batería: CR 2032, 3V  
- Duración de la batería: 1 año (Con un uso de 1 hora diaria)  
**Transmisor:**  
- Tipo de batería: CR 2032, 3V  
- Duración de la batería: 1.5 año (Con un uso de 1 hora diaria)

**Garantía:**  
SIGMA SPORT le brinda garantía sobre su ordenador por 2 años a partir de la fecha de compra. La garantía comprende defectos del material y de fabricación del ordenador en sí, del sensor/transmisor y del soporte del manillar. **Los cables y baterías, así como los materiales de montaje no están incluidos en la garantía.** La garantía solo será válida siempre que no se hayan abierto las piezas afectadas (excepción: compartimento de la pila del ordenador), no se haya empleado la fuerza y no exista daño intencional. Conservar el comprobante de compra para presentar en caso de reclamo. En caso de un reclamo fundado, recibirá de nuestra parte un equipo equiparable para su recambio.

No podrá reclamarse el reemplazo del mismo modelo si la producción del modelo reclamado se ha suspendido por haber cambiado el modelo. Por cualquier reclamo o derecho de garantía, póngase en contacto con el comercio especializado en el que compró el aparato o bien envíe su reclamo directamente a:

**Solución de problemas:**  
**Ninguna indicación de velocidad o indicación incorrecta:**  
- ¿El ordenador está correctamente encastrado en el soporte?  
- ¿Se ha verificado la distancia entre el imán y el sensor?  
- ¿El imán está correctamente posicionado en relación con el sensor?  
- ¿El tamaño de la rueda está bien ajustado?

**Podrá obtener más soluciones de problemas en nuestra sección de preguntas frecuentes en [www.sigmaspport.com](http://www.sigmaspport.com)**

**SIGMA-ELEKTRO GmbH**  
Dr.-Julius-Leber-Strasse 15  
D-67433 Neustadt/Weinstraße  
Tel.: +49-(0) 63 21-91 20-1 18  
Fax.: +49-(0) 63 21-91 20-34  
E-mail: [service@sigmasport.com](mailto:service@sigmasport.com)

**PT Colocação em funcionamento:**  
Nas condições de expedição o computador de bicicleta encontra-se no chamado modo de hibernar. Na primeira colocação em funcionamento manter premida a tecla SET ou a tecla MENU (conforme o modelo) durante 5 segundos. O computador de ciclismo entra no modo ativo.

**Determinação da dimensão da roda:**  
Para alcançar a medição de velocidade com exactidão, a dimensão da roda deve ser ajustada à dimensão do pneu. Para isso pode:  
**A** - Escolher a partir das dimensões de roda predefinidas.  
**B** - Calcular a dimensão da roda com base na fórmula indicada na tabela "Wheel Size Chart".  
**C** - Determinar o valor de acordo com os desenhos do "Wheel Size Chart".  
**D** - Assumir o valor correspondente à dimensão do seu pneu a partir da tabela "Wheel Size Chart".

**Interface PC:**  
O computador de bicicleta é compatível com o PC. Após a compra do software SIGMA DATA CENTER e da estação de ancoragem pode protocolar os valores totais e actuais de forma simples e sem esforço no seu PC. Para além disso pode efectuar os ajustes do computador de bicicleta no PC.

**Solução do problema:**  
**Sem indicação de velocidade ou indicação de velocidade incorrecta:**  
- O computador está bem encaixado no suporte?  
- Verificou a distância para o íman e sensor?  
- O íman está corretamente posicionado relativamente ao sensor?  
- O perímetro da roda está ajustado corretamente?

**Podrá obter más soluções de problemas nas nossas FAQs em [www.sigmaspport.com](http://www.sigmaspport.com)**

**Dados técnicos:**  
**Computador COM FIOS:**  
- Tipo de pilha: CR 2032, 3V  
- Vida útil da pilha: entre 3 e 4 anos, dependendo do modelo (numa utilização de 1 hora por dia)  
**Computador SEM FIOS:**  
- Tipo de pilha: CR 2032, 3V  
- Vida útil da pilha: 1 ano (numa utilização de 1 hora por dia)  
**Transmisor:**  
- Tipo de pilha: CR 2032, 3V  
- Vida útil da pilha: 1,5 anos (numa utilização de 1 hora por dia)

**Garantia:**  
A SIGMA SPORT concede-lhe uma garantia de 2 anos para o computador a partir da data de compra. A garantia abrange erros de material e de produção no próprio computador, no emissor/transmisor e no suporte do guidão. **O cabo e as pilhas, bem como os materiais de montagem, não são abrangidos pela garantia.** A garantia só é válida se as peças afetadas não tiverem sido abertas (exceção: compartimento das pilhas no computador), se não tiver sido aplicada força nem existir qualquer dano deliberado. Guarde bem o comprovativo de compra, pois este terá de ser apresentado numa situação de reclamação. Em caso de reclamação legítima, receberá da nossa parte um aparelho de substituição equivalente.

No caso de reivindicações legítimas de garantia, receberá um aparelho de substituição. O direito de garantia apenas se aplica ao modelo actual nesse momento. O fabricante reserva-se o direito a alterações técnicas.

Podrá encontrar a declaração CE em: [ce.sigmaspport.com/pure1](http://ce.sigmaspport.com/pure1)  
[ce.sigmaspport.com/pure1ats](http://ce.sigmaspport.com/pure1ats)

**SIGMA-ELEKTRO GmbH**  
Dr.-Julius-Leber-Strasse 15  
D-67433 Neustadt/Weinstraße  
Tel.: +49-(0) 63 21-91 20-1 18  
Fax.: +49-(0) 63 21-91 20-34  
E-mail: [service@sigmasport.com](mailto:service@sigmasport.com)

**Interface PC:**  
O computador de bicicleta é compatível com o PC. Após a compra do software SIGMA DATA CENTER e da estação de ancoragem pode protocolar os valores totais e actuais de forma simples e sem esforço no seu PC. Para além disso pode efectuar os ajustes do computador de bicicleta no PC.

**Solução do problema:**  
**Sem indicação de velocidade ou indicação de velocidade incorrecta:**  
- O computador está bem encaixado no suporte?  
- Verificou a distância para o íman e sensor?  
- O íman está corretamente posicionado relativamente ao sensor?  
- O perímetro da roda está ajustado corretamente?

**Podrá obter más soluções de problemas nas nossas FAQs em [www.sigmaspport.com](http://www.sigmaspport.com)**

**Dados técnicos:**  
**Computador COM FIOS:**  
- Tipo de pilha: CR 2032, 3V  
- Vida útil da pilha: entre 3 e 4 anos, dependendo do modelo (numa utilização de 1 hora por dia)  
**Computador SEM FIOS:**  
- Tipo de pilha: CR 2032, 3V  
- Vida útil da pilha: 1 ano (numa utilização de 1 hora por dia)  
**Transmisor:**  
- Tipo de pilha: CR 2032, 3V  
- Vida útil da pilha: 1,5 anos (numa utilização de 1 hora por dia)

**Garantia:**  
A SIGMA SPORT concede-lhe uma garantia de 2 anos para o computador a partir da data de compra. A garantia abrange erros de material e de produção no próprio computador, no emissor/transmisor e no suporte do guidão. **O cabo e as pilhas, bem como os materiais de montagem, não são abrangidos pela garantia.** A garantia só é válida se as peças afetadas não tiverem sido abertas (exceção: compartimento das pilhas no computador), se não tiver sido aplicada força nem existir qualquer dano deliberado. Guarde bem o comprovativo de compra, pois este terá de ser apresentado numa situação de reclamação. Em caso de reclamação legítima, receberá da nossa parte um aparelho de substituição equivalente.

No caso de reivindicações legítimas de garantia, receberá um aparelho de substituição. O direito de garantia apenas se aplica ao modelo actual nesse momento. O fabricante reserva-se o direito a alterações técnicas.

Podrá encontrar a declaração CE em: [ce.sigmaspport.com/pure1](http://ce.sigmaspport.com/pure1)  
[ce.sigmaspport.com/pure1ats](http://ce.sigmaspport.com/pure1ats)

**SIGMA-ELEKTRO GmbH**  
Dr.-Julius-Leber-Strasse 15  
D-67433 Neustadt/Weinstraße  
Tel.: +49-(0) 63 21-91 20-1 18  
Fax.: +49-(0) 63 21-91 20-34  
E-mail: [service@sigmasport.com](mailto:service@sigmasport.com)

**1 Stem or handlebar? / ¿Manillar o tija? / Guidar ou parte dianteira? / 스템/핸들바? / 스템 또는 핸들바? / 立管或車把?**

3 → 4 → 5      2 → 3 → 4 → 5

**2 Installation on stem / Montaje en la tija / Montagem na parte dianteira / 스템へ取付け / 스템에 장착 / 安裝于立管**

4 x      90°      4 x

**3 Installation of the bracket / Montagem do suporte / 브라켓에 장착 / 表座安裝**

6 Remove the foil  
6 Remove the lámina  
6 Retirar a película  
6 フィルム包装をはがす  
6 호일 제거  
6 撕開黃色膠片

**JP** マグネットがセンサー範囲内の正しい位置に取り付けられていますか。  
- ホールの円周が正しく設定されていますか。  
さらに詳しいトラブルシューティングの解決策は以下のFAQをご参照ください。

**テクニカルデータ**  
ワイヤード  
- 電池の種類: CR 2032, 3V  
- 電池寿命: 3 から 4 年 (1日1時間使用した場合)  
※機種、使用状況によって異なります  
ワイヤレス  
- 電池の種類: CR 2032, 3V  
- 電池寿命: 1 年(1日1時間使用した場合)  
※機種、使用状況によって異なります  
トランスミッター  
- 電池の種類: CR 2032, 3V  
- 電池寿命: 1.5 年 (1日1時間使用した場合)  
※機種、使用状況によって異なります

**PCインターフェイス**  
サイクルコンピュータはパソコンに接続可能です。ソフトウェアのSIGMA DATA CENTER とドッキングステーションをご利用になりますと、積算データの分析や最新の値を簡単に確認することができます。また、サイクルコンピュータの設定もパソコンから行うことができます。(ドッキングステーションはオプションで別売です。)

**保証について**  
SIGMA SPORT サイクルコンピュータはお買い上げから1年の保証期間(日本国内正規代理店購入)があります。保証対象となるのは、サイクルコンピュータ本体、センサー/トランスミッター、ブラケットです。ケーブルや電池、その他のすべての付属パーツは保証対象外となります。お客様が故意に製品のカバーを開けられたり、分解された場合は保証対象外となります。(電池交換用のカバーは除く)。お買い上げの際の領収書は保管していただき、保証をお受けになりたい場合は必ずご提示ください。お客様の主張が正確なものであると判断された場合は同等の商品と交換させていただきます。

**保証期間内**に正常な使用状態で故障した場合、お手持ちの機種の販売が継続中であれば交換品をお取りいただけます。メーカーは予告なく技術的な変更を行うことがあります。

CEその他法規の適合は以下にてご確認ください。  
ce.sigmasport.com/pure1  
ce.sigmasport.com/pure1ats

**4** O-ring or zip ties  
Correa o precinto  
O-Ring ou agrupadores de cabos  
オーリング/タイラップ  
O 링 또는 타이  
橡膠環或束帶

Optional, not included  
オプションは含まれていません  
선택사항, 불포함  
束帶需另外選購

**5** Note: "SIGMA" faces to front of Bike  
Observación: El logotipo de "SIGMA" debe mirar al frente.  
Nota: "Logotipo SIGMA" virado para a frente  
"SIGMA" のフェイス部分がバイクのフロントに来る  
중요: "SIGMA" 는 자전거의 전면부를 향해야 함  
注意: "SIGMA" 面向自行車前方

O-ring or zip ties  
Correa o precinto  
O-Ring ou agrupadores de cabos  
オーリング/タイラップ  
O 링 또는 타이  
橡膠環或束帶

Optional, not included  
オプションは含まれていません  
선택사항, 불포함  
束帶需另外選購

**7** O-ring or zip ties  
Correa o precinto  
O-Ring ou agrupadores de cabos  
オーリング/タイラップ  
O 링 또는 타이  
橡膠環或束帶

Optional, not included  
オプションは含まれていません  
선택사항, 불포함  
束帶需另外選購

**TR** 시작: 당신의 속도계는, '취침모드'로 기본 설정되어 있습니다. 처음 사용시, SET 버튼 또는 MENU 버튼을 5초간 누르면, '취침모드'가 해제됩니다.

**기술 정보:**  
유선 속도계:  
- 배터리 종류: CR 2032, 3V  
- 배터리 수명: 3-4년 (1일 1시간 사용 기준)  
무선 속도계:  
- 배터리 종류: CR 2032, 3V  
- 배터리 수명: 1년 (1일 1시간 사용 기준)  
송신기:  
- 배터리 종류: CR 2032, 3V  
- 배터리 수명: 1.5년 (1일 1시간 사용 기준)

**워런티:**  
SIGMA SPORT 는 구입일부터 2년간 워런티를 제공합니다. 워런티는 본체, 센서, 송신기, 핸들바 브라켓을 포함합니다. 하지만 워런티는 케이블, 배터리, 또는 조립 부품들은 해당되지 않습니다. 워런티는 제품의 분해 및 의도적인 손상에는 해당되지 않습니다. 영수증을 항상 보관하십시오. 정당성이 있는 클레임은 교환해 드립니다.

**문제해결:**  
속도 표기 불능 또는 부정확한 속도 표기  
- 본체가 브라켓에 제대로 걸려있습니까?  
- 자석과 센서의 거리는 적절합니까?  
- 센서의 위치에 비교할 때 자석은 올바른 위치에 장착되었습니까?  
- 휠 둘레가 정확히 설정되었습니까?

**6 Wiring / Tendido del cable / Dispor cabo / ワイヤード / 배선 / 有線**

**7** Installation of the wired sensor / Montaje del sensor del cable / Montagem do sensor do cabo / ワイヤードセンサーの取付け / 유선 센서 장착 / 安裝有線傳感器

O-ring or zip ties  
Correa o precinto  
O-Ring ou agrupadores de cabos  
オーリング/タイラップ  
O 링 또는 타이  
橡膠環或束帶

Optional, not included  
オプションは含まれていません  
선택사항, 불포함  
束帶需另外選購

**7** O-ring or zip ties  
Correa o precinto  
O-Ring ou agrupadores de cabos  
オーリング/タイラップ  
O 링 또는 타이  
橡膠環或束帶

Optional, not included  
オプションは含まれていません  
선택사항, 불포함  
束帶需另外選購

**PC 인터페이스**  
사이클 컴퓨터는 PC에 연결 가능합니다. 소프트웨어의 SIGMA DATA CENTER 및 도킹 스테이션을 사용하면, 누적 데이터의 분석 및 최신 값을 쉽게 확인할 수 있습니다. 또한, 사이클 컴퓨터의 설정도 PC에서 수행할 수 있습니다. (도킹 스테이션은 옵션으로 별도 판매됩니다.)

**트러블슈팅**  
속도가 표시되지 않거나,もしくは誤った速度が表示されます。  
- サイクルコンピュータがブラケットにきちんと装着されていますか。  
- マグネットとセンサーの距離を確認しましたか。

**더 많은 문제해결 방법**  
www.sigmasport.com 의 FAQ 란을 참조하십시오.

**기술 정보:**  
유선 속도계:  
- 배터리 종류: CR 2032, 3V  
- 배터리 수명: 3-4년 (1일 1시간 사용 기준)  
무선 속도계:  
- 배터리 종류: CR 2032, 3V  
- 배터리 수명: 1년 (1일 1시간 사용 기준)  
송신기:  
- 배터리 종류: CR 2032, 3V  
- 배터리 수명: 1.5년 (1일 1시간 사용 기준)

**워런티:**  
SIGMA SPORT 는 구입일부터 2년간 워런티를 제공합니다. 워런티는 본체, 센서, 송신기, 핸들바 브라켓을 포함합니다. 하지만 워런티는 케이블, 배터리, 또는 조립 부품들은 해당되지 않습니다. 워런티는 제품의 분해 및 의도적인 손상에는 해당되지 않습니다. 영수증을 항상 보관하십시오. 정당성이 있는 클레임은 교환해 드립니다.

**당신은 아래의 주소에서 CE 인증을 확인하실 수 있습니다.**  
ce.sigmasport.com/pure1  
ce.sigmasport.com/pure1ats

**8 PURE 1 ATS**  
Installation of the wireless transmitter / Montaje del radiotransmisor / Montagem do transmissor de comunicação por rádio / ワイヤレスセンサーの取付け / 무선 송신기 장착 / 安裝無線傳感器

O-ring or zip ties  
Correa o precinto  
O-Ring ou agrupadores de cabos  
オーリング/タイラップ  
O 링 또는 타이  
橡膠環或束帶

Optional, not included  
オプションは含まれていません  
선택사항, 불포함  
束帶需另外選購

**9 Mounting Instructions / Instalación / Montagem / マウントに関して / 장착 설명 / 安裝說明**

90° - 45°  
Wireless transmitter  
Max. 5 mm [1/4"]

**9** Mounting Instructions / Instalación / Montagem / マウントに関して / 장착 설명 / 安裝說明

LEFT      STEM      LEFT      RIGHT

max 70 cm 27"      max 70 cm 27"

**PC 인터페이스**  
속도계는 PC 와 호환 가능합니다. SIGMA DATA CENTER 소프트웨어와 도킹 스테이션을 구입하면 PC 에서 당신의 자료를 분석할 수 있습니다. 또한 PC 에서 당신의 속도계를 설정할 수 있습니다.

**문제해결:**  
속도 표기 불능 또는 부정확한 속도 표기  
- 본체가 브라켓에 제대로 걸려있습니까?  
- 자석과 센서의 거리는 적절합니까?  
- 센서의 위치에 비교할 때 자석은 올바른 위치에 장착되었습니까?  
- 휠 둘레가 정확히 설정되었습니까?

**문제해결 방법**  
www.sigmasport.com 의 FAQ 란을 참조하십시오.

**기술 정보:**  
유선 속도계:  
- 배터리 종류: CR 2032, 3V  
- 배터리 수명: 3-4년 (1일 1시간 사용 기준)  
무선 속도계:  
- 배터리 종류: CR 2032, 3V  
- 배터리 수명: 1년 (1일 1시간 사용 기준)  
송신기:  
- 배터리 종류: CR 2032, 3V  
- 배터리 수명: 1.5년 (1일 1시간 사용 기준)

**워런티:**  
SIGMA SPORT 는 구입일부터 2년간 워런티를 제공합니다. 워런티는 본체, 센서, 송신기, 핸들바 브라켓을 포함합니다. 하지만 워런티는 케이블, 배터리, 또는 조립 부품들은 해당되지 않습니다. 워런티는 제품의 분해 및 의도적인 손상에는 해당되지 않습니다. 영수증을 항상 보관하십시오. 정당성이 있는 클레임은 교환해 드립니다.

**당신은 아래의 주소에서 CE 인증을 확인하실 수 있습니다.**  
ce.sigmasport.com/pure1  
ce.sigmasport.com/pure1ats

**10 Installation of the magnet / Montaje del imán / Montagem do iman / マグネットの取付け / 자석 부착 / 磁鐵安裝**

**11** To achieve the required distance, you may have to move the magnet and transmitter up or down on the fork.  
Para lograr la distancia requerida deberá mover el imán y el sensor hacia arriba o hacia abajo en la tija.  
Para atingir a distância pretendida deve mover o iman e o emissor na forquilha para cima ou para baixo.  
測定できない場合、フォークにあるトランスミッターを内側もしくは外側に動かしてマグネットとの幅を調整してください。  
최적의 센서 인식 거리를 찾기 위해 포크 위아래로 자석 및 무선 송신기를 이동하여야 할 수 있습니다.  
請持續調整磁鐵與傳感器至最佳傳輸距離

Max. 5 mm [1/4"]

**OPERATING VIDEO**  
**INSTALLATION VIDEO**  
**www.sigma-qr.com**

**CM** 啓動碼表: 碼表出廠時設定為出廠模式。如要啓動, 請長按SET鍵(或其它型號的MENU鍵) 5秒開啓。碼表啓動後即進入設定模式。

**技術資料:**  
有線碼表:  
- 電池種類: CR 2032, 3V  
- 電池壽命: 3 到 4 年 (以一天使用一小時計算)  
無線碼表:  
- 電池種類: CR 2032, 3V  
- 電池壽命: 1 年 (以一天使用一小時計算)

**傳感器:**  
- 電池種類: CR 2032, 3V  
- 電池壽命: 1.5 年 (以一天使用一小時計算)

**保證:**  
產品保固限定是材質或產品瑕疵。依SIGMA保固條款施行。電池、產品磨損、人為或意外造成的損壞均不在保固範圍內。保固僅限於SIGMA產品本身未被拆裝。

**疑難排除:**  
無法顯示或速度值顯示不正確:  
- 碼表是否正確安裝於底座上?  
- 磁鐵與感應器距離是否適中?  
- 磁鐵位置是否安裝正確?  
- 輪子尺寸設定是否正確?

**更多常見問題請參閱:**  
www.sigmasport.com

**申請維修時請一併提供購買證明。申請產品保固, 請聯繫您當時購買的授權經銷商。**

**SIGMA-ELEKTRO GmbH**  
Dr.-Julius-Leber-Strasse 15  
D-67433 Neustadt/Weinstraße  
Tel.: +49-(0)6321-9120-118  
Fax: +49-(0)6321-9120-34  
E-mail: service@sigmasport.com

**SIGMA SPORT USA**  
18608 Dean St.  
St. Charles, IL 60174, U.S.A.

**SIGMA-ELEKTRO (Hong Kong) Ltd**  
Room 2010, 20/F, No.1 Hung To Road,  
Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

**12 Wheel size / Tamaño de la rueda / Perimetro da roda / ホールサイズ / 휠 사이즈 / 輪圈尺寸**

mm x 3,14      km/h: WS = mm x 3,14      mph: WS = mm x 3,14

**13 Battery change / Cambio de baterías / Substituição da pilha / バッテリー交換 / 배터리 교환 / 更換電池**

Min.: 500 mm / Max. 3999 mm

mm	inch	
16"	1253	49.3
18"	1411	55.6
20"	1590	62.6
22"	1770	69.7
24"	1907	75.1
26"	2085	82.1
27"	2195	86.4
27.5"	2180	85.8
28"	2200	86.6
29"	2300	90.5
700C	2095	82.5

**EN** Batteries may not be disposed of in household waste (European Battery Law). Please dispose of properly per local ordinance.

**ES** Las baterías no deben ser eliminadas en la basura doméstica (Ley de baterías). Por favor entregue las baterías en un lugar de recogida mencionado para su posterior eliminación.

**PT** As pilhas não devem eliminadas em conjunto com o lixo doméstico (lei relativa a pilhas). Entregue as pilhas num ponto de recolha correspondente para a sua correcta eliminação.

**JP** バッテリーはお住まいの自治体の指示に従って廃棄してください。

**KR** 배터리는 관련 규제 및 법령에 따라 폐기하여야 합니다.

**CU** 廢棄電池不可丟棄于家庭垃圾桶內(請依據當地法律棄置本產品)

**Li-ion**

**疑難排除:**  
無法顯示或速度值顯示不正確:  
- 碼表是否正確安裝於底座上?  
- 磁鐵與感應器距離是否適中?  
- 磁鐵位置是否安裝正確?  
- 輪子尺寸設定是否正確?

**更多常見問題請參閱:**  
www.sigmasport.com

**SIGMA-ELEKTRO GmbH**  
Dr.-Julius-Leber-Strasse 15  
D-67433 Neustadt/Weinstraße

**SIGMA SPORT USA**  
18608 Dean St.  
St. Charles, IL 60174, U.S.A.

**SIGMA-ELEKTRO (Hong Kong) Ltd**  
Room 2010, 20/F, No.1 Hung To Road,  
Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong